

hp mobile printing
para pocket pc



utilización



hp mobile printing para pocket pc

guía del usuario

© 2003 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Queda prohibida toda reproducción, adaptación o traducción sin autorización previa por escrito, excepto lo permitido por las leyes de copyright.

La información contenida en este documento está sujeta a modificaciones sin previo aviso.

Las únicas garantías de los productos y servicios HP se detallan en las declaraciones de garantía expresa que se suministran con los productos y servicios. Nada de lo que aquí se contenga podrá considerarse como garantía adicional. HP no se hará responsable de las omisiones o errores técnicos o editoriales que contenga este documento.

Número de parte: J7931-en línea
Edition 1, 11/2003

Avisos de marcas comerciales

Adobe® y Acrobat® son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales estadounidenses registradas de Microsoft Corporation.

ATENCIÓN: EL USO DEL SOFTWARE ESTÁ SUJETO A LAS CONDICIONES DE LA LICENCIA DE SOFTWARE DESCRITAS A CONTINUACIÓN. EL USO DEL SOFTWARE INDICA LA PLENA ACEPTACIÓN DE LAS CONDICIONES DE LA LICENCIA. SI NO ACEPTA DICHAS CONDICIONES, NO INSTALE EL SOFTWARE EN EL SISTEMA.

**CONDICIONES DE LA LICENCIA DEL SOFTWARE -
SOFTWARE HP Mobile Printing para Pocket PC**

Concesiones de la licencia

HP le concede ("Usted" o "Cliente") licencia no exclusiva para Utilizar una copia del software Mobile Printing para Pocket PC, (el "Software") y la Documentación relacionada (que se encuentra en <http://www.hp.com/support/pocketpcprint>). "Utilizar" significa guardar, cargar, instalar, ejecutar o visualizar el Software en un controlador, procesador u otro producto de hardware (un "Dispositivo"). Por "usuario" se entiende cualquier persona que reciba una licencia para Utilizar una copia del Software en un Dispositivo. No se puede modificar el Software ni desactivar ninguna función de control o licencia de dicho Software.

Propiedad

HP o sus proveedores son titulares del Software y de los derechos de propiedad intelectual del mismo. Su licencia no le confiere derechos de propiedad sobre el Software ni constituye una venta de derechos del Software. Los proveedores de HP pueden proteger sus derechos en caso de violación de estas Condiciones de la licencia.

Copias.

Sólo es posible hacer copias del Software para fines de archivo o cuando la copia sea un paso imprescindible en la Utilización autorizada del Software. Deben reproducirse todos los avisos de copyright del Software original en todas las copias o adaptaciones. No puede copiarse el Software en una red pública.

Desmontaje y descriptación

No se puede desmontar ni descompilar el Software sin el consentimiento previo y por escrito de HP. En algunas jurisdicciones, es posible que no sea necesario el consentimiento de HP para realizar un desmontaje o descompilación limitados. Si se le solicita, proporcionará a HP información detallada de manera razonable sobre cualquier desmontaje o descompilación realizados. No se permite desenscriptar el Software a menos que sea parte necesaria del funcionamiento del Software.

Transferencia

La licencia finalizará automáticamente al transferir el Software. En ese momento, deberá entregar el Software, con las copias y la Documentación, al nuevo receptor. El receptor debe aceptar estas Condiciones de la licencia antes de realizar la transferencia.

Término

HP puede terminar la licencia, previo aviso, en caso de no cumplir alguna de las Condiciones de la licencia. En este caso, deberá destruir inmediatamente el Software y todas las copias, adaptaciones y partes unidas de cualquier modo.

Requisitos de exportación

No se puede exportar ni reexportar el Software ni ninguna copia ni adaptación en violación de ninguna norma o legislación aplicable.

Derechos restringidos del Gobierno de EE.UU.

El Software y la documentación que lo acompaña han sido desarrollados en su totalidad por cuenta privada. Se entregan y licencian como "software informático comercial", tal y como se define en DFARS 252.227-7013 (octubre de 1988), DFARS 252.211-7015 (mayo de 1991) o DFARS 252.227-7014 (junio de 1995), como un "artículo comercial", tal y como se define en FAR 2.101(a), o como un "software informático restringido", tal y como se define en FAR 52.227-19 (junio de 1987)(o cualquier regulación de un organismo o cláusula de contrato equivalente), según corresponda. Sólo dispone de los derechos que la cláusula FAR o DFARS en vigor, o bien, el acuerdo estándar sobre software de HP por el producto en cuestión otorguen para este Software y Documentación.

Exclusión de garantías. Limitación de responsabilidad.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN VIGENTE, EL SOFTWARE SE SUMINISTRA “TAL CUAL”, SIN GARANTÍAS NI CONDICIONES DE NINGÚN TIPO, YA SEAN ORALES O ESCRITAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. HP DECLINA ESPECÍFICAMENTE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA, NO INFRACCIÓN E IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO.

EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LO PROHIBA LA NORMATIVA LOCAL, EN NINGÚN CASO HP, SUS SOCIOS, PROVEEDORES U OTRAS PARTES SERÁN RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO, YA SEAN DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O DE CUALQUIER OTRO TIPO (INCLUIDOS EL LUCRO CESANTE, LA PÉRDIDA DE DATOS O LOS COSTES DE INACTIVIDAD), QUE RESULTEN DEL USO, IMPOSIBILIDAD DE USO O DE LOS RESULTADOS DEL SOFTWARE, YA SE BASE DICHA RESPONSABILIDAD EN GARANTÍA, CONTRATO O NEGLIGENCIA, Y CON INDEPENDENCIA DE QUE SE HAYA AVISADO O NO SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

El uso que haga del Software es sólo responsabilidad suya. En caso de que el Software resulte defectuoso, todos los gastos de servicio, reparación o modificación serán por cuenta del usuario.

Algunos países/regiones, estados y provincias no permiten la exclusión de garantías o condiciones implícitas, ni la exclusión o limitación de responsabilidad por daños incidentales o consecuentes, en cuyo caso las exclusiones o limitaciones anteriores no se aplicarán. Es posible que tenga otros derechos que varíen de un país/región a otro, de un estado a otro o de una provincia a otra.

Este Acuerdo no se rige por la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercancías, cuya aplicación está excluida de manera expresa. Acuerda que el Software no se enviará, transferirá ni exportará a ningún país/región, ni que se utilizará de modo prohibido según la ley de exportación de EE.UU. o cualquier otra ley, restricción o regulación de exportación.

Contenido

1 Introducción

Información acerca de hp mobile printing para Pocket PC	1
Impresión directa	2
Funciones.	3
Obtención de ayuda sobre hp mobile printing	4

2 Instalación inicial

Instalación de hp mobile printing	7
Descripción breve de hp mobile printing	9
Impresión de un mensaje de correo electrónico	10

3 Creación de una lista de impresoras

Acerca de la lista de impresoras	13
Impresoras admitidas.	14
Adición de una impresora	18
Selección de una impresora de infrarrojos	20
Selección de una impresora de red	26
Selección de una impresora Bluetooth	29
Eliminación de una impresora	36

4 Impresión

Impresión de correo electrónico.	39
Impresión de un mensaje o archivo adjunto	40
Descarga de archivos adjuntos mediante la aplicación de bandeja de entrada.	45
Significado de los iconos de los archivos	47
Impresión de archivos	48
Formatos de archivo admitidos	48
Impresión de un archivo	49
Impresión de archivos de Word, PowerPoint, Excel o PDF.	51
Impresión desde la Agenda, Contacts (Contactos) y Tareas.	53
Selección de opciones de impresión	55

Visualización del estado de la impresión	55
Visualización del estado de los trabajos actuales	56
Eliminación de entradas de trabajos anteriores.	58
Cancelación de la impresión	58
Cambio de los niveles de registro	59
Selección de preferencias de transformación de contenido	60
Configuración de la impresora	61
Consulta de la información de Print Manager	62

5 Solución de problemas

Problemas de impresión	65
Problema de identificación de red	72

Apéndice

Configuración de la bandeja de entrada	73
Compatibilidad con ClearVue Suite	78
Limitaciones del producto ClearVue	79

1 Introducción

Información acerca de hp mobile printing para Pocket PC

HP Mobile Printing para Pocket PC permite imprimir mensajes de correo electrónico, archivos adjuntos y archivos en una gran variedad de impresoras. También permite imprimir desde la Agenda, Contacts (Contactos) y Tareas. HP Mobile Printing funciona con Pocket PC que utilicen Microsoft® Pocket PC 2002 y Pocket PC 2003.

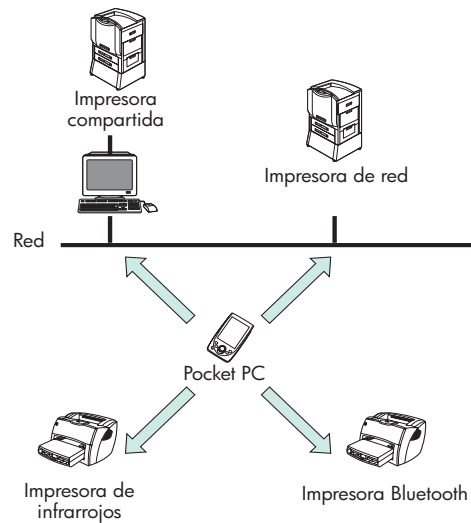
HP Mobile Printing funciona utilizando Impresión directa como aplicación independiente para imprimir de manera inalámbrica y cómoda mensajes de correo electrónico y archivos desde un Pocket PC en una impresora Bluetooth, de infrarrojos o de red.

Para comenzar a imprimir sin realizar ninguna configuración adicional, consulte el Capítulo 2, [Instalación inicial](#). Para obtener más información sobre las funciones antes de comenzar, consulte las páginas siguientes.

Impresión directa

La Impresión directa permite imprimir directamente desde un Pocket PC en una impresora Bluetooth, de infrarrojos o de red (dependiendo de las funciones del Pocket PC).

También ofrece impresión inalámbrica, ya sea desde casa, desde la oficina, en un viaje de negocios, en una sala de conferencias o en una reunión de ventas.



IMPRESIÓN DIRECTA

Puede realizar las siguientes tareas:

- Crear una lista de impresoras (opcional).
- Imprimir mensajes de correo electrónico, archivos adjuntos o archivos de HP Mobile Printing.
- Con los visores WESTTEK® ClearVue™, crear archivos de Microsoft Office y PDF.
- Imprimir detalles de citas, contactos y tareas directamente desde la Agenda, Contactos y Tareas.

Funciones

La siguiente tabla muestra las funciones de la Impresión directa.

Impresión directa	
Ubicación	Impresión inalámbrica dentro o fuera de la oficina.
Impresoras	Imprima directamente en impresoras Bluetooth y de infrarrojos, así como en impresoras compartidas y conectadas en red.
Procesamiento	<p>Procesamiento realizado en el Pocket PC y es posible que los documentos complejos tarden un poco en imprimirse.</p> <p>Es posible que la calidad de impresión no sea tan buena como cuando se imprime desde un ordenador de escritorio. Por ejemplo, es posible que algunos gráficos incorporados no se impriman o que se observen ligeros cambios en el formato de la página impresa.</p>
Impresión de archivos	<p>Los formatos de archivo admitidos son los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none">• Texto sin formato (.txt)• Excel de Pocket (.pxl)• Documentos de Word de Pocket (.psw, .rtf)• Documentos de notas (.pwi)• Formatos de imagen (.bmp, .jpg, .png) <p>Si los visualizadores ClearVue de WESTTEK están instalados, también podrá imprimir:</p> <ul style="list-style-type: none">• Documentos de Microsoft Office (.doc, .ppt, .pps, .xls)• Documentos de Adobe Acrobat (.pdf)
Impresión de correo electrónico	Los archivos adjuntos a mensajes de correo electrónico que desee imprimir deben descargarse a un Pocket PC.
Impresión de páginas Web	No se pueden imprimir páginas Web.

Obtención de ayuda sobre hp mobile printing

Si tiene problemas, tiene a su disposición una amplia variedad de recursos para ayudarle a encontrar respuestas:

- Obtención de ayuda mientras se utiliza HP Mobile Printing. Pulse en **Ayuda** en el menú **Inicio** para ver el tema de ayuda de una función específica.



- Visite el sitio Web de soporte de HP para obtener guías de usuario, información de productos y consultar las Preguntas más frecuentes. Para acceder a este sitio, abra una ventana del examinador de Web y vaya a <http://www.hp.com/support/pocketpcprint>.
- Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de HP para obtener ayuda:
 - Por correo electrónico desde <http://www.hp.com/support/pocketpcprint>. Haga clic en **contact support**. Siga los enlaces específicos de correo electrónico hasta la lista de productos de HP “after you buy” y haga clic en **software**.
 - Por teléfono en EE.UU. al número +1(800) 474-6836 [+1(800) HPINVENT].
 - Para llamadas desde fuera de EE.UU., utilice los números de los centros de asistencia locales.

Cuando llame por teléfono, es posible que responda un sistema de reconocimiento de voz. Indique claramente el nombre del producto, HP Mobile Printing para Pocket PC, para que le dirija al grupo de asistencia apropiado. De lo contrario, siga las opciones de menú telefónicas y seleccione Printing para que le dirija al grupo de asistencia apropiado.

Para garantizar una rápida solución del problema, esté preparado para proporcionar la siguiente información:

- Versión del producto (En HP Mobile Printing, pulse en **Herramientas** y, a continuación, en **Acerca de** para ver la versión.)
- Problema que experimenta el producto
- Posibilidad de reproducir el problema de manera regular
- Pasos seguidos para solucionar el problema

Además, es posible que el operador le pida que envíe los archivos de registro para poder ver el problema con mayor rapidez. Estos archivos de registro se encuentran en el directorio **/Temp** del Pocket PC.

2 Instalación inicial

Instalación de hp mobile printing

Instale HP Mobile Printing desde un ordenador de escritorio en un Pocket PC mediante Microsoft ActiveSync.

◆ Para instalar hp mobile printing

- 1 Guarde el programa de instalación (hpmobileprinting.exe) que obtendrá en http://www.hp.com/go/pocketpcprint_software en un ordenador de escritorio.
- 2 Conecte un Pocket PC a un ordenador de escritorio mediante el soporte de conexión ActiveSync. Para instalar correctamente este software, el Pocket PC debe estar en el soporte de conexión ActiveSync.

Si necesita ayuda para conectar con ActiveSync, consulte la guía del usuario del Pocket PC.

- 3 Haga doble clic en **hpmobileprinting.exe** que se encuentra en el ordenador de escritorio.

El programa de instalación copiará los archivos necesarios en el Pocket PC.

Una vez que HP Mobile Printing se haya instalado correctamente, aparecerá en el menú **Inicio** del Pocket PC.



Para abrir HP Mobile Printing desde el menú **Inicio**, pulse en **HP Mobile Printing**.

◆ **Para desinstalar hp mobile printing**

Siga estos pasos para desinstalar HP Mobile Printing:

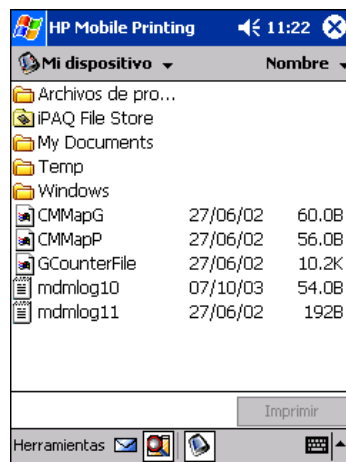
- 1 En el menú **Inicio**, pulse en **Configuración**.
- 2 En la ficha **Sistema**, pulse en **Quitar programas**.
- 3 Pulse en **Eliminar** después de seleccionar los siguientes programas:
 - HP Mobile Printing System
 - HP Mobile Printing Viewer Control...
 - HP Mobile Printing System Installer
 - HP Mobile Printing

Descripción breve de hp mobile printing

Abra HP Mobile Printing para imprimir mensajes de correo electrónico o archivos. El sistema operativo Microsoft Pocket PC no permite imprimir directamente desde la bandeja de entrada ni desde el explorador de archivos.

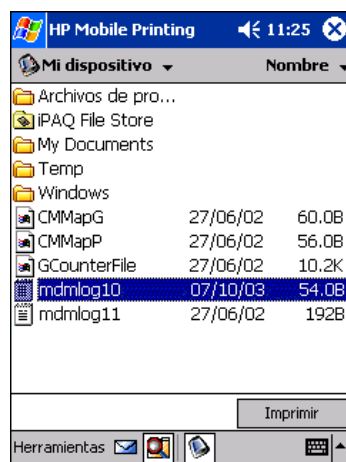
Cuando abra HP Mobile Printing por primera vez, pulse en **Empezar a utilizar el programa** para comenzar a imprimir sin llevar a cabo ninguna configuración más.

En HP Mobile Printing, tendrá las mismas vistas de los mensajes de correo electrónico y de los archivos que en la bandeja de entrada y en el explorador de archivos respectivamente. Utilice los botones de la barra de comandos para cambiar de vista.



Impresión de archivos (seleccionada actualmente)
Impresión de correo electrónico

En cada vista, es posible examinar y seleccionar un elemento para abrir o imprimir.



seleccione el elemento
que desea imprimir


Impresión de un mensaje de correo electrónico

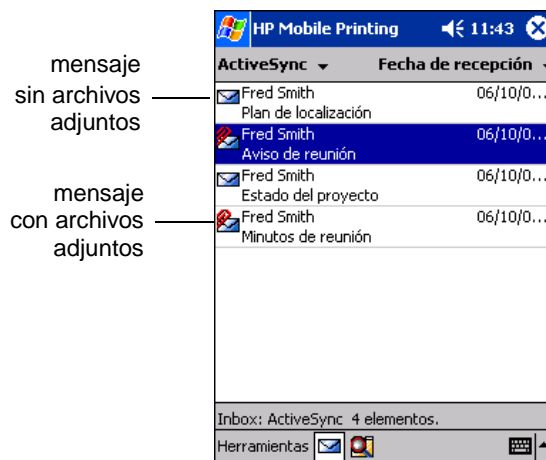
El siguiente ejemplo muestra cómo imprimir un mensaje de correo electrónico en una impresora de infrarrojos. Para obtener más información sobre la impresión de mensajes de correo electrónico y archivos, consulte el Capítulo 4, [Impresión](#).

◆ Para imprimir un mensaje y sus archivos adjuntos

- 1 Abra HP Mobile Printing seleccionándolo en el menú **Inicio**.

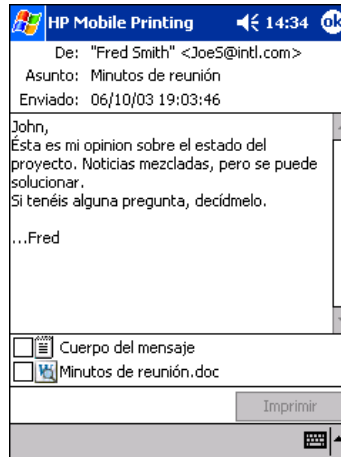


- 2 Pulse en **Impresión de correo electrónico**  en la barra de comandos para ver una lista de mensajes de la bandeja de entrada.



- 3 Pulse en un mensaje para abrirlo.

Si el mensaje tiene algún archivo adjunto, éste aparecerá debajo del mensaje.



- 4 Pulse en las casillas de verificación para seleccionar el mensaje o los archivos adjuntos que desee imprimir.

Sólo se pueden imprimir archivos adjuntos que se hayan descargado en un Pocket PC. El icono que se encuentra junto al archivo adjunto muestra si está descargado o no (consulte [Significado de los iconos de los archivos](#)). Pulse en **Imprimir**.

- 5 Después de pulsar en **Imprimir**, aparecerá la pantalla Mis impresoras.

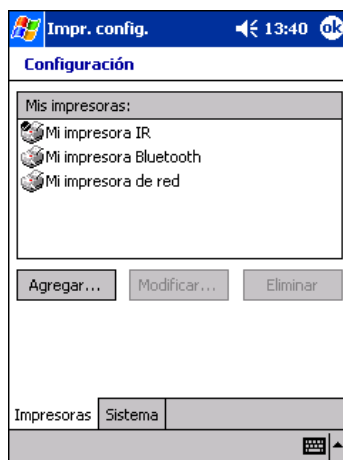


Mostrará las impresoras predefinidas de la lista. Seleccione una de las impresoras predefinidas y pulse en **Imprimir** para enviar el trabajo de impresión. Para aprender a crear una lista de impresoras, consulte [Creación de una lista de impresoras](#).

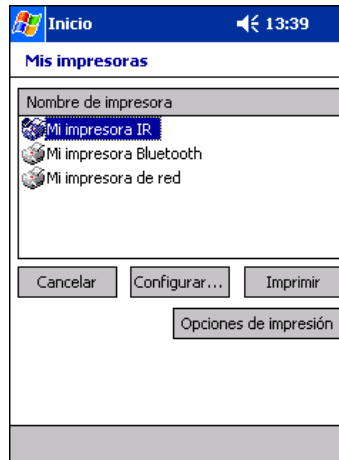
3 Creación de una lista de impresoras

Acerca de la lista de impresoras

Cree una lista de impresoras de uso frecuente y podrá seleccionarlas rápidamente al imprimir. La lista de impresoras se configura en la ficha **Impresoras** de la pantalla Configuración (consulte [Adición de una impresora](#) para obtener instrucciones).



La lista de impresoras estará disponible para seleccionar una fácilmente al imprimir desde HP Mobile Printing.



Configurar permite añadir, modificar o eliminar impresoras.

Opciones de impresión permite seleccionar el número de copias (hasta 99), la calidad de impresión (borrador, normal u óptimo) y el tamaño del papel (carta, A4 o legal).

Impresoras admitidas

Dependiendo de las funciones del Pocket PC, podrá imprimir directamente en los siguientes tipos de impresoras:

- Impresora de infrarrojos
- Impresora Bluetooth
- Impresora de red o compartida

Impresoras y valores de impresión admitidos

La siguiente lista enumera las impresoras admitidas junto con los valores de calidad de impresión que se emplearán al imprimir. Por ejemplo, si selecciona papel normal al imprimir en una HP Deskjet 450, la impresora utilizará el modo normal o de borrador, dependiendo del valor que seleccione. Sin embargo, si selecciona papel fotográfico, la impresora imprimirá de manera Óptima.

Para impresoras como las CP 1160/1700, los valores Paper Type (Tipo de papel) y Calidad no están disponibles. La impresora determina automáticamente el tipo de papel cargado en la impresora y selecciona el valor de calidad de impresión adecuado.

Paper Type (Tipo de papel), Calidad y los siguientes valores de impresión se encuentran en la pantalla Opciones de impresión (consulte [Selección de opciones de impresión](#)):

- Copies (1 to 99) (Copias [1 a 99])
- Color Mode (Modo de color) (color o blanco y negro)
“Color” no está disponible en la serie LaserJet Monochrome.
- Tamaño del papel (carta, A4 o legal)

Impresora	Tipo de papel: papel normal	Tipo de papel: papel fotográfico
	Calidad	Calidad
Impresoras HP		
Business Inkjet 1100	Borrador, Normal	Óptima
Business Inkjet serie 2200	—	—
Business Inkjet 2600	—	—
Business Inkjet 3000	—	—
Serie Color LaserJet	Borrador, Normal, Óptima	Óptima
Color LaserJet serie 2500	—	—
Color LaserJet serie 4500	—	—
Color LaserJet serie 4600	—	—
Color LaserJet serie 8550	—	—
Color LaserJet serie 1160/1700	—	—
DeskJet serie 1120C	Borrador, Normal	Óptima
DeskJet 1220C	—	—
DeskJet 350	—	—
DeskJet serie 3800	—	—
DeskJet 450	—	—
DeskJet5100/5500/5600/5800/6100	—	—
DeskJet 810/830/840/880/895	—	—
Deskjet 850/870	—	—
Deskjet 890	—	—
DeskJet serie 825/845	—	—
DeskJet serie 920/930/940/950/970	—	—
DeskJet 9300	—	—
DeskJet 9600	—	—

Impresora	Tipo de papel: papel normal		Tipo de papel: papel fotográfico	
	Calidad		Calidad	
DeskJet serie 960/980/990C	—		—	
DeskJet 995C	Borrador, Normal		Óptima	
Serie LaserJet Monochrome	Borrador, Normal, Óptima		NA	
LaserJet serie 1000	—		Óptima	
LaserJet serie 2100	—		—	
LaserJet serie 2200	—		—	
LaserJet serie 4050	—		—	
LaserJet serie 4100	—		—	
LaserJet serie 5000	—		—	
LaserJet serie 5100	—		—	
HP Laserjet 3300 MFP	—		—	
HP Laserjet 1220 All in One	—		—	
Serie OfficeJet D	—		—	
Serie OfficeJet G/K/V	Borrador, Normal		Óptima	
Photosmart serie 1110/1200/1300	—		—	
Photosmart serie 7000	—		—	
PSC serie 500	—		—	
PSC serie 700/900	—		—	
PSC serie 2000	—		—	
Office Jet 5100	—		—	
Office Jet 6100	—		—	
Office Jet 7100	—		—	
Impresoras Canon				
Canon BJC 250 (CMY tres colores)	Borrador, Óptima		NA	
Canon BJC 50/80 (CMYK cuatro colores)	—		—	
Canon BJC 4300 (CMYK cuatro colores)	—		—	
Impresoras Epson				
Epson Stylus Color	Borrador, Óptima		NA	
Epson LQ Compatible	—		—	

NOTA Las impresoras HP LaserJet, HP Deskjet serie 1120C, Canon y Epson no admiten impresión en papel fotográfico.

Si algún modelo de impresora no aparece enumerado, seleccione la serie que corresponda con la impresora. Por ejemplo, para utilizar una impresora HP Photosmart 7150, seleccione **Photosmart serie 7000**.

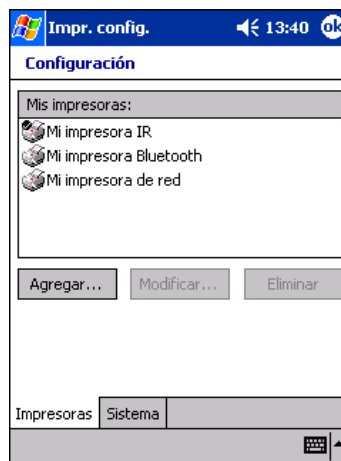
Adición de una impresora

Siga estos procedimientos para agregar una impresora de infrarrojos, de red o compartida a la lista de impresoras. Para impresoras Bluetooth, consulte [Selección de una impresora Bluetooth](#).

Para agregar una impresora, seleccione primero el tipo de impresora y, a continuación, seleccione o busque la impresora en concreto.

◆ Para seleccionar el tipo de impresora

- 1 En HP Mobile Printing, pulse en **Herramientas** y, a continuación, en **Configuración** para ver la pantalla Configuración.
- 2 Seleccione la ficha **Impresoras** y pulse en **Agregar**.



- 3 En la pantalla Agregar impresora, seleccione el tipo de impresora y pulse en **Siguiente**.



Continúe con las siguientes instrucciones para elegir una impresora del tipo seleccionado:

- [Selección de una impresora de infrarrojos](#)
- [Selección de una impresora de red](#)
(impresoras de red y compartidas)

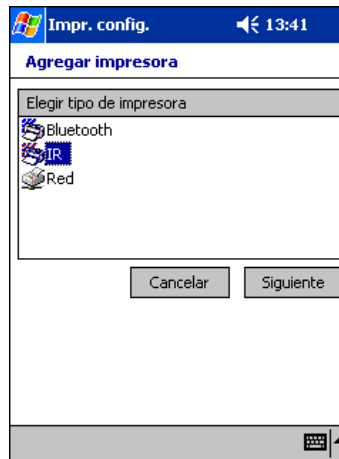
Selección de una impresora de infrarrojos

Cuando seleccione una impresora **IR** en la pantalla Agregar impresora, HP Mobile Printing intentará identificar automáticamente la impresora y determinar el controlador de impresora correcto para utilizarlo al imprimir. Consulte [Para detectar una impresora de infrarrojos](#).

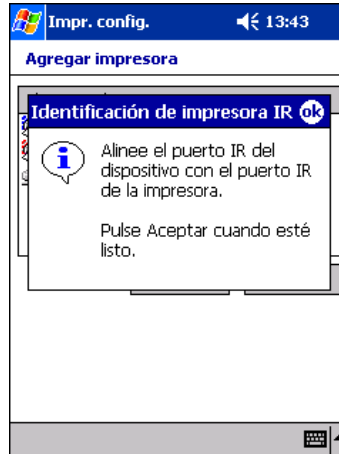
Si HP Mobile Printing no reconoce la impresora, puede seleccionar la impresora que se va a utilizar seleccionándola y añadiéndola desde una lista de modelos disponibles. Consulte [Para especificar una impresora de infrarrojos manualmente](#).

◆ Para detectar una impresora de infrarrojos

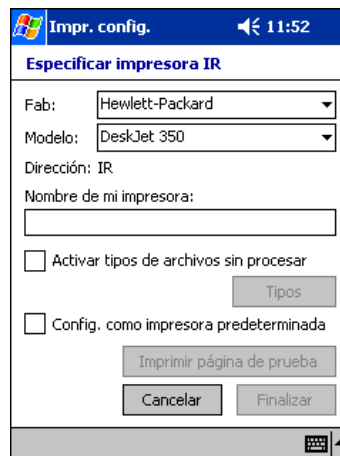
- 1 Desde la pantalla Agregar impresora, seleccione **IR** y pulse en **Siguiente**.




- 2 Asegúrese de que los puertos de infrarrojos de los dos dispositivos están alineados y dentro del rango. Pulse en **Aceptar** en la pantalla de identificación de la impresora de IR.

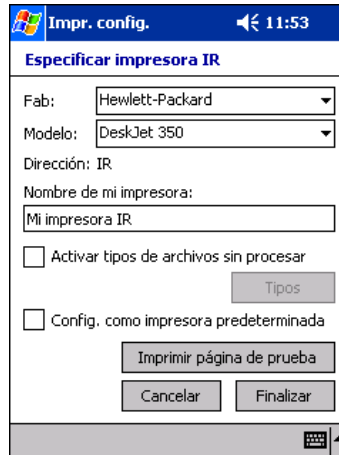


Aparecerá la pantalla Especificar impresora IR. El fabricante de la impresora aparecerá en el cuadro desplegable **Fab** mientras que el número de modelo aparecerá en el cuadro **Modelo**.



- 3 Cuando agregue una impresora, deberá darle un nombre. El nombre debe ser exclusivo y fácilmente identificable. Introduzca el nombre de la impresora en el cuadro **Nombre de mi impresora**. Al escribir en este campo, aparecerá un teclado. Utilice el teclado para introducir el texto y pulse en el icono  del teclado de la barra de comandos para quitar el teclado de la pantalla. Seleccione las siguientes casillas de verificación según sea necesario:
- Marque la casilla **Activar tipos de archivos sin procesar** si desea enviar directamente un archivo sin procesar (como postscript o pdf) a la impresora.

- Pulse en la casilla **Configurar como impresora predeterminada** si desea establecer la impresora actual como predeterminada.

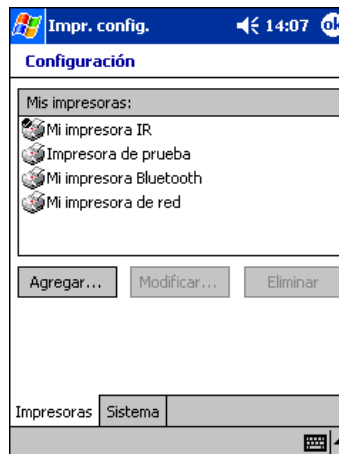


Para imprimir una página de prueba, pulse en **Imprimir página de prueba**.

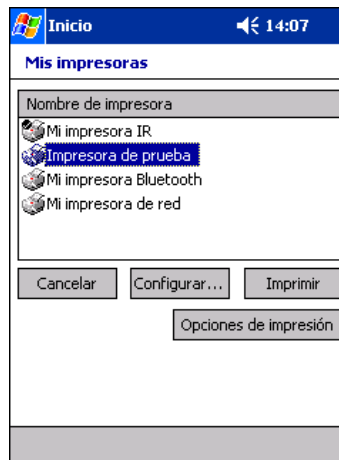
Pulse en **Finalizar** para agregar la impresora.

NOTA HP Mobile Printing no detecta algunas impresoras de infrarrojos. Si la impresora de infrarrojos no se detecta, deberá usar los cuadros desplegables para introducir el fabricante y el modelo de impresora apropiado. Para obtener más información, consulte [Para especificar una impresora de infrarrojos manualmente](#).

- 4 Aparecerá la pantalla Configuración. Pulse en **Aceptar** para volver a la pantalla Mis impresoras.

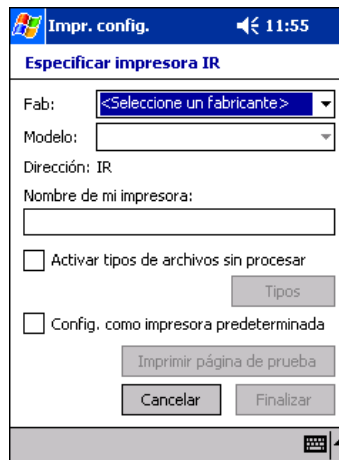


- 5 La pantalla Mis impresoras aparecerá con la impresora agregada.




◆ **Para especificar una impresora de infrarrojos manualmente**

- 1 En la pantalla Especificar impresora IR, utilice los cuadros desplegables para seleccionar el fabricante y el modelo de la impresora.

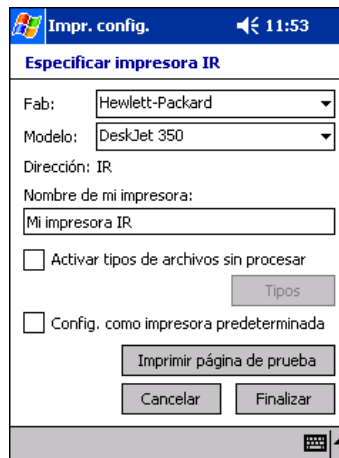


- 2 Cuando agregue una impresora, deberá darle un nombre. El nombre debe ser exclusivo y fácilmente identificable.

Introduzca el nombre de la impresora en el cuadro **Nombre de mi impresora**. Al escribir en este campo, aparecerá un teclado. Utilice el teclado para introducir el texto y pulse en el icono  del teclado de la barra de comandos para eliminar el teclado de la pantalla.

Seleccione las siguientes casillas de verificación según sea necesario:

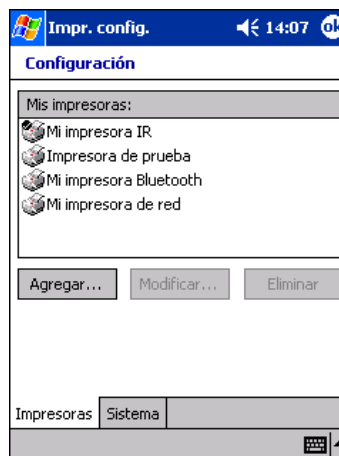
- Marque la casilla **Activar tipos de archivos sin procesar** si desea enviar directamente un archivo sin procesar (como postscript o pdf) a la impresora.
- Pulse en la casilla **Configurar como impresora predeterminada** si desea establecer la impresora actual como predeterminada.



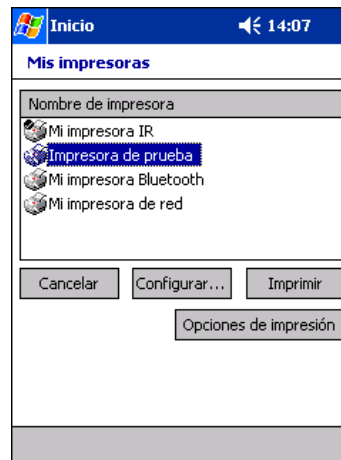
Para imprimir una página de prueba, pulse en **Imprimir página de prueba**.

Pulse en **Finalizar** para agregar la impresora de infrarrojos.

- 3 Aparecerá la pantalla Configuración. Pulse en **Aceptar** para volver a la pantalla Mis impresoras.



- 4 La pantalla Mis impresoras aparecerá con la impresora agregada.

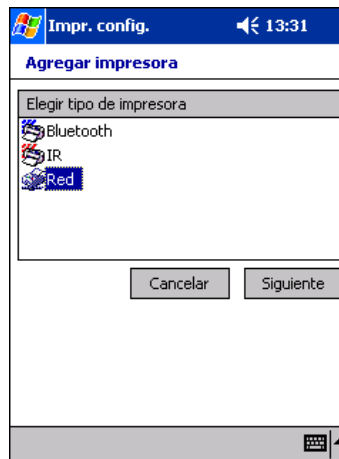


Selección de una impresora de red

Después de seleccionar la opción de **impresora de red** en la pantalla Agregar impresora, verá la pantalla Especificar impresora de red. Las impresoras de red requieren una dirección IP o un nombre de host. Las impresoras compartidas requieren la ruta de la impresora.


◆ Para especificar la impresora que se va a utilizar

- 1 En la pantalla Agregar impresora, pulse en **Red** y, a continuación, en **Siguiente**.



- 2 En la pantalla Especificar impresora de red, utilice los cuadros desplegables para seleccionar el fabricante y el modelo de la impresora.



Introduzca la conexión de red adecuada en el cuadro Dirección. Al escribir en este campo, aparecerá un teclado. Utilice el teclado para introducir el texto y pulse en el icono del teclado  de la barra de comandos para eliminar el teclado de la pantalla. La conexión de red puede ser una de las siguientes:

- Dirección IP (por ejemplo, 200.211.15.17)
- Nombre de host (por ejemplo, NPI2A8931.hp.com)
- Recursos compartidos de impresión (por ejemplo, \\recurso compartido donde se encuentra el PC\nombre de impresora compartida)
- Nombre de ruta UNC (por ejemplo, \\servidor\nombre de impresora)

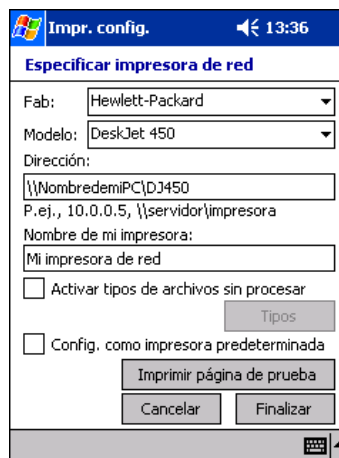
NOTA Si no se especifica ningún número de puerto, el predeterminado será el 9100. También se puede modificar el nombre del puerto utilizando la convención <Dirección IP>:<número de puerto> (por ejemplo, 200.211.15.17:9102).

Cuando agregue una impresora, deberá darle un nombre. Utilice el teclado para introducir un nombre exclusivo y fácilmente identificable en el cuadro **Nombre de mi impresora**.

Seleccione las siguientes casillas de verificación según sea necesario:

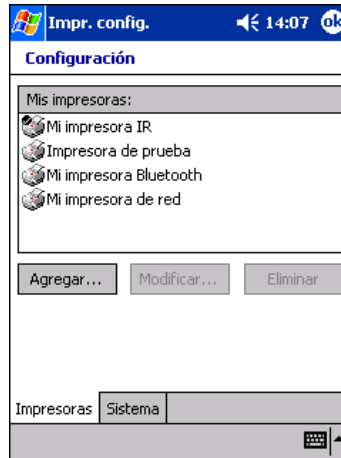
- Marque la casilla **Activar tipos de archivos sin procesar** si desea enviar directamente un archivo sin procesar (como postscript o pdf) a la impresora.
- Pulse en la casilla **Configurar como impresora predeterminada** si desea establecer la impresora actual como predeterminada.

Para imprimir una página de prueba, pulse en **Imprimir página de prueba**.

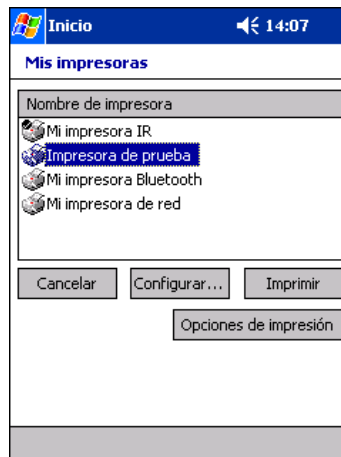


Pulse en **Finalizar** para agregar la impresora a la lista.

- 3 Aparecerá la pantalla Configuración. Pulse en **Aceptar** para volver a la pantalla Mis impresoras.



- 4 La pantalla Mis impresoras aparecerá con la impresora agregada.



Selección de una impresora Bluetooth

Los pasos para seleccionar una impresora Bluetooth dependen del Pocket PC que esté utilizando:

- iPAQ Pocket PC con funcionalidad Bluetooth integrada (por ejemplo, el iPAQ Pocket PC H2210 y H5500)
- Otros Pocket PC compatibles con Bluetooth

Preparación para impresión Bluetooth

Antes de agregar o imprimir en una impresora Bluetooth, lleve a cabo el siguiente procedimiento de configuración.

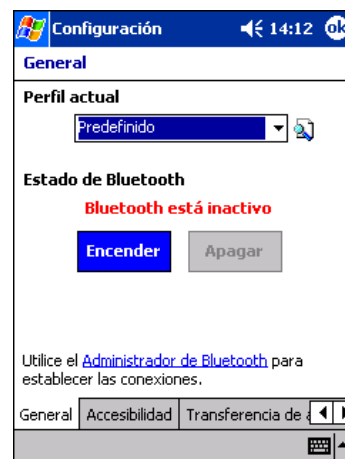
Para iPAQ con funcionalidad Bluetooth integrada

Asegúrese de que la radio Bluetooth del iPAQ esté conectada.

- 1 Pulse en **Inicio** y, después, en **Today** (Hoy).
- 2 Pulse en el icono de Bluetooth de la esquina inferior derecha de la pantalla y, a continuación, en **Turn radio ON** (Activar radio).



icono de Bluetooth



Para otros Pocket PC compatibles con Bluetooth

Debe detectarse la impresora Bluetooth y asignarse un puerto COM.

- 1 Siga las instrucciones del fabricante para que el software de Bluetooth detecte las impresoras Bluetooth dentro del rango y asocie un puerto COM a la impresora que tiene previsto utilizar. Si necesita más ayuda, visite el sitio Web de soporte HP en <http://www.hp.com/support/pocketpcprint>.

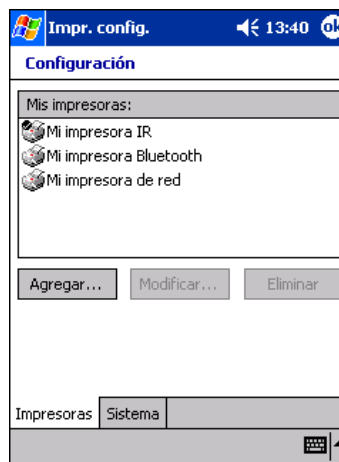
- 2 Anote el número del puerto COM. Tendrá que especificar este puerto cuando agregue o imprima en esta impresora Bluetooth.

Adición de una impresora Bluetooth

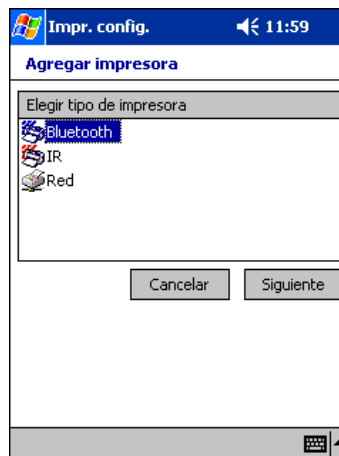
Para agregar una impresora Bluetooth, seleccione primero Bluetooth como tipo de impresora y, a continuación, seleccione o busque la impresora Bluetooth en concreto.

◆ Para seleccionar el tipo de impresora Bluetooth

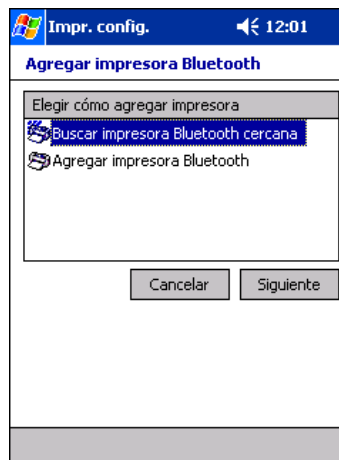
- 1 En HP Mobile Printing, pulse en **Herramientas** y, a continuación, en **Configuración** para ver la pantalla Configuración.



- 2 Seleccione la ficha **Impresoras** y pulse en **Agregar**.
- 3 Desde la pantalla Agregar impresora, seleccione **Bluetooth** y pulse en **Siguiente**.



- 4 Aparecerá la pantalla Agregar impresora Bluetooth.

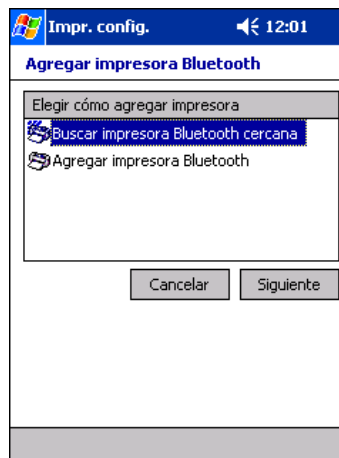


Continúe con las siguientes instrucciones para seleccionar una impresora Bluetooth:

- [Para iPAQ con Bluetooth integrado](#)
- [Para otros Pocket PC compatibles con Bluetooth](#)

Para iPAQ con Bluetooth integrado

Después de seleccionar **Bluetooth** y pulsar en **Siguiente** en la pantalla Agregar impresora, aparecerá la pantalla Agregar impresora Bluetooth.



- 1 En esta pantalla, seleccione **Buscar impresora Bluetooth cercana**.

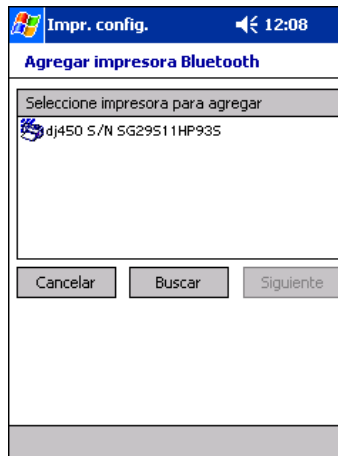
Ésta es la opción principal para iPAQ con Bluetooth integrado (por ejemplo, iPAQ H2210 y H5500). Al seleccionar esta opción, HP Mobile Printing busca impresoras Bluetooth dentro del rango. Identificará automáticamente todas las impresoras Bluetooth conocidas y determinará el controlador de impresora correcto para imprimir.

Pulse en **Siguiente**.


NOTA Si HP Mobile Printing no reconoce la impresora Bluetooth, puede seleccionar la impresora que se va a utilizar seleccionándola en una lista.

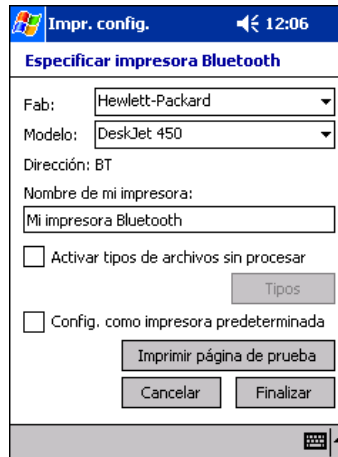
Aunque la opción **Agregar impresora Bluetooth** está disponible para iPAQ con Bluetooth integrado, está diseñada principalmente para otros Pocket PC compatibles con Bluetooth. Consulte [Para especificar la impresora que se va a utilizar](#).

- 2 Seleccione una impresora y pulse en **Siguiente** para agregarla a la lista de impresoras.



- 3 Cuando agregue una impresora, deberá darle un nombre. El nombre debe ser exclusivo y fácilmente identificable.

En la pantalla Especificar impresora Bluetooth, introduzca el nombre de la impresora en el cuadro **Nombre de mi impresora**. Al escribir en este campo, aparecerá un teclado. Utilice el teclado para introducir el texto y pulse en el icono  del teclado de la barra de comandos para eliminar el teclado de la pantalla.



Impr. config. 12:06

Especificar impresora Bluetooth

Fab: Hewlett-Packard

Modelo: DeskJet 450

Dirección: BT

Nombre de mi impresora:
Mi impresora Bluetooth

☐ Activar tipos de archivos sin procesar

☐ Config. como impresora predeterminada

Tipos

Imprimir página de prueba

Cancelar Finalizar

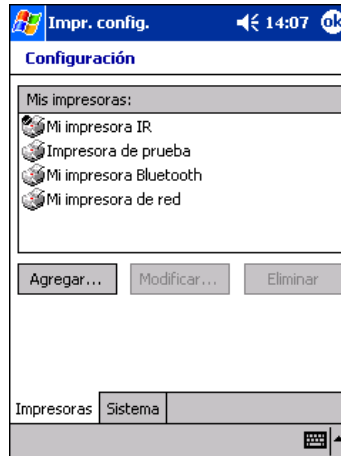
Seleccione las siguientes casillas de verificación según sea necesario:

- Marque la casilla **Activar tipos de archivos sin procesar** si desea enviar directamente un archivo sin procesar (como postscript o pdf) a la impresora.
- Pulse en la casilla **Configurar como impresora predeterminada** si desea establecer la impresora actual como predeterminada.

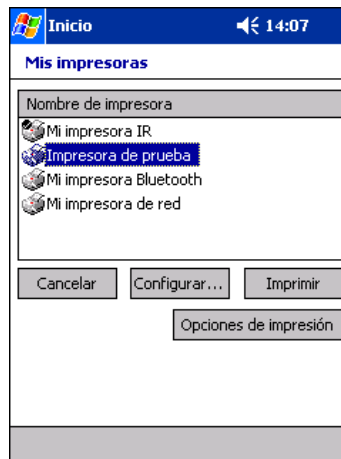
Para imprimir una página de prueba, pulse en **Imprimir página de prueba**.

Pulse en **Finalizar** para agregar la impresora a la lista.

- 4 Aparecerá la pantalla Configuración. Pulse en **Aceptar** para volver a la pantalla Mis impresoras.



- 5 La pantalla Mis impresoras aparecerá con la impresora agregada.

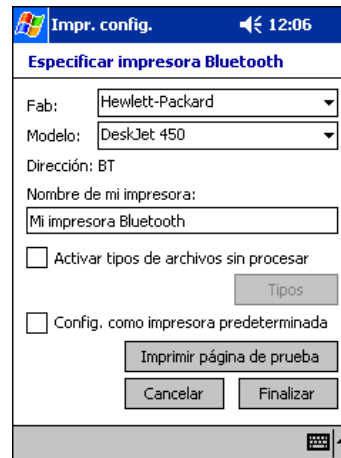
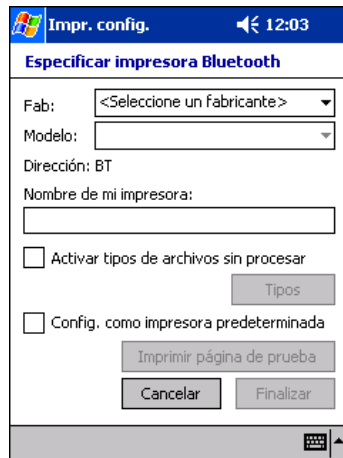


Para otros Pocket PC compatibles con Bluetooth


Al seleccionar **Agregar impresora Bluetooth** y pulsar en **Siguiente** en la pantalla Agregar impresora Bluetooth, aparecerá la pantalla Especificar impresora Bluetooth.

◆ **Para especificar la impresora que se va a utilizar**

- 1 En la pantalla Especificar impresora Bluetooth, utilice los cuadros desplegables para seleccionar el fabricante y el modelo de la impresora.



- 2 Seleccione el puerto COM asociado a la impresora durante el proceso de configuración. El puerto COM predeterminado es el 8.
Para modificar el valor del puerto COM Bluetooth, vaya a la pantalla Configuración y pulse en la ficha **Sistema**.
- 3 Cuando agregue una impresora, deberá darle un nombre. El nombre debe ser exclusivo y fácilmente identificable.

Introduzca el nombre de la impresora en el cuadro **Nombre de mi impresora**. Al escribir en este campo, aparecerá un teclado. Utilice el teclado para introducir el texto y pulse en el icono  del teclado de la barra de comandos para eliminar el teclado de la pantalla.

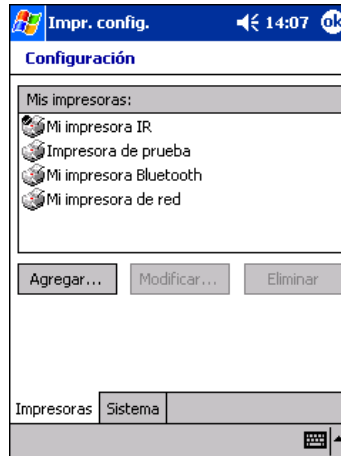
Seleccione las siguientes casillas de verificación según sea necesario:

- Marque la casilla **Activar tipos de archivos sin procesar** si desea enviar directamente un archivo sin procesar (como postscript o pdf) a la impresora.
- Pulse en la casilla **Configurar como impresora predeterminada** si desea establecer la impresora actual como predeterminada.

Para imprimir una página de prueba, pulse en **Imprimir página de prueba**.

Pulse en **Finalizar** para agregar la impresora a la lista.

- 4 Aparecerá la pantalla Configuración. Pulse en **Aceptar** para volver a la pantalla Mis impresoras.



- 5 La pantalla Mis impresoras aparecerá con la impresora agregada.

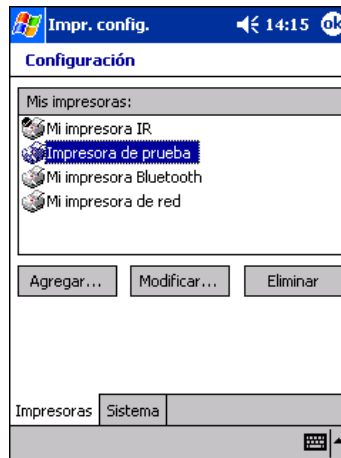


Eliminación de una impresora

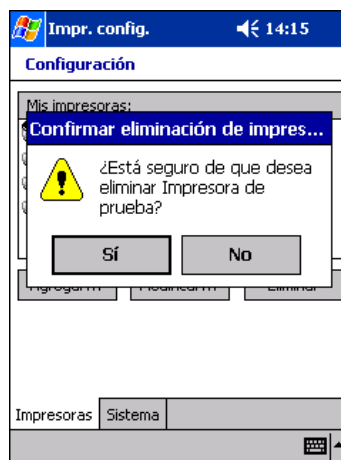
◆ Para eliminar una impresora

- 1 En HP Mobile Printing, pulse en **Herramientas** y, a continuación, en **Configuración** para ver la pantalla Configuración.

- 2 Seleccione la ficha **Impresoras** para ver la lista de impresoras.




- 3 Seleccione la impresora y pulse en **Eliminar**.



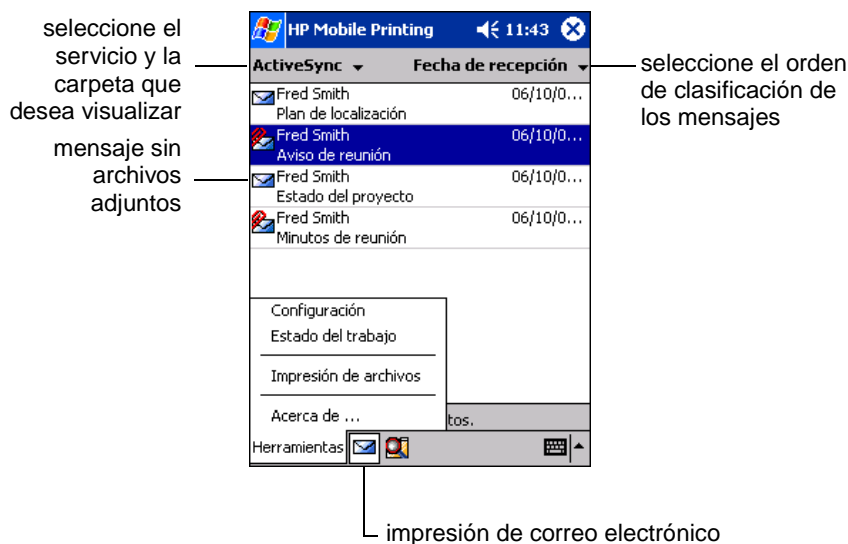
- 4 Pulse en **Sí** en el cuadro del mensaje para confirmar que desea eliminar la impresora.

4 Impresión

Impresión de correo electrónico

Abra HP Mobile Printing y pulse en Impresión de correo electrónico  en la barra de comandos para ver una lista de mensajes de la bandeja de entrada.


Para ver la lista de mensajes desde otro servicio de correo electrónico, selecciónelo en la lista de servicios (situada en la parte izquierda, bajo la barra de navegación).



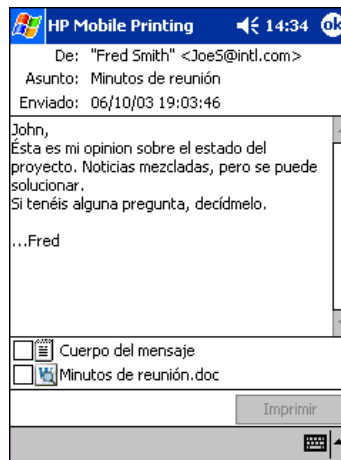
NOTA Para ver e imprimir los archivos adjuntos, descárguelos en un Pocket PC. Para imprimir documentos de Microsoft Office, necesitará los visualizadores ClearVue de WESTTEK (para obtener más detalles, consulte [Formatos de archivo admitidos](#)).



Impresión de un mensaje o archivo adjunto

◆ Para abrir e imprimir un mensaje

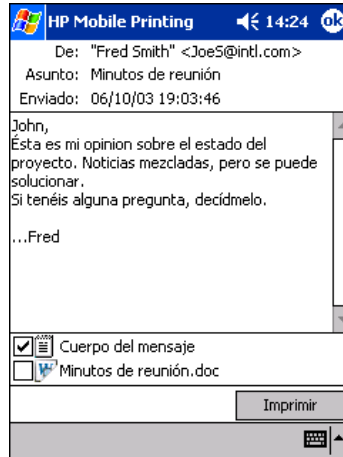
- 1 Abra HP Mobile Printing y pulse en Impresión de correo electrónico  en la barra de comandos.
- 2 Pulse en un mensaje para abrirlo.

Si el mensaje tiene algún archivo adjunto, éste aparecerá debajo del mensaje.



NOTA Para imprimir archivos adjuntos, descárguelos al Pocket PC (consulte [Descarga de archivos adjuntos mediante la aplicación de bandeja de entrada](#)). Un archivo adjunto descargado tiene el icono  junto a él. Un archivo adjunto no descargado tiene el icono  junto a él. (Consulte [Significado de los iconos de los archivos](#)).

- 3 Pulse en las casillas de verificación para seleccionar el mensaje o los archivos adjuntos que desee imprimir y pulse en **Imprimir**.




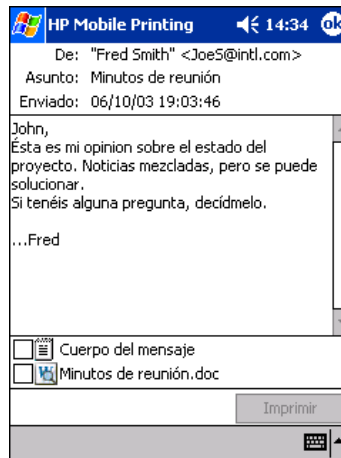
- 4 Después de pulsar en **Imprimir**, aparecerá la pantalla Mis impresoras. Mostrará las impresoras predefinidas de la lista. Para aprender a crear una lista de impresoras, consulte [Creación de una lista de impresoras](#).

Seleccione una de las impresoras predefinidas. Si desea cambiar los valores de impresión antes de imprimir, pulse en **Opciones de impresión**. Para obtener más información sobre las distintas opciones de impresión, consulte [Selección de opciones de impresión](#).

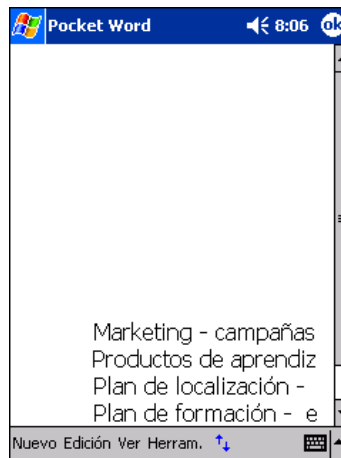
Pulse en **Imprimir** para enviar el trabajo de impresión.



◆ **Para ver e imprimir un archivo adjunto**

- 1 Abra HP Mobile Printing y pulse en Impresión de correo electrónico  en la barra de comandos.
- 2 Pulse en un mensaje para abrirlo. Los archivos adjuntos aparecerán enumerados debajo del mensaje.

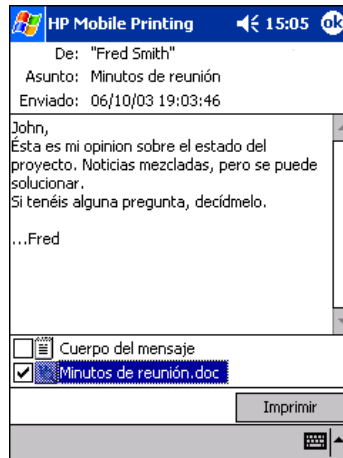


- 3 Pulse dos veces rápidamente en un archivo adjunto para abrirlo.



NOTA Para abrir archivos adjuntos, descárguelos al Pocket PC (consulte [Descarga de archivos adjuntos mediante la aplicación de bandeja de entrada](#)). Un archivo adjunto descargado tiene el icono  junto a él. Un archivo adjunto no descargado tiene el icono  junto a él. (Consulte [Significado de los iconos de los archivos](#)).

- 4 Para imprimir un archivo adjunto, primero deberá pulsar en **Aceptar** para cerrar el archivo y volver a la pantalla de mensaje anterior. Marque la casilla que se encuentra junto al archivo adjunto y pulse en **Imprimir**.




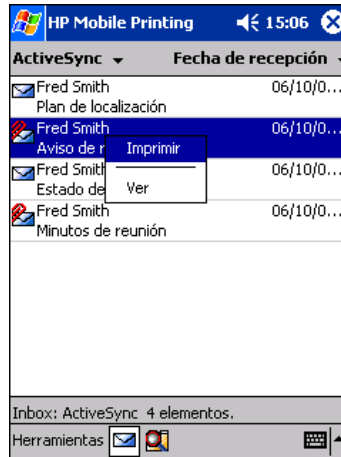
- 5 Después de pulsar en **Imprimir**, aparecerá la pantalla Mis impresoras. Mostrará las impresoras predefinidas de la lista. Para aprender a crear una lista de impresoras, consulte [Creación de una lista de impresoras](#).

Seleccione una de las impresoras predefinidas. Si desea cambiar los valores de impresión antes de imprimir, pulse en **Opciones de impresión**. Para obtener más información sobre las distintas opciones de impresión, consulte [Selección de opciones de impresión](#).

Pulse en **Imprimir** para enviar el trabajo de impresión.

◆ **Para imprimir rápidamente desde la lista de mensajes**

- 1 Abra HP Mobile Printing y pulse en Impresión de correo electrónico  en la barra de comandos.
- 2 Mantenga pulsado un mensaje para ver el menú emergente.



- 3 Para imprimir el mensaje (sin archivos adjuntos) en la impresora de uso más reciente, pulse en **Imprimir**.
- 4 Después de pulsar en **Imprimir**, aparecerá la pantalla Mis impresoras. Mostrará las impresoras predefinidas de la lista. Para aprender a crear una lista de impresoras, consulte [Creación de una lista de impresoras](#).

Seleccione una de las impresoras predefinidas. Si desea cambiar los valores de impresión antes de imprimir, pulse en **Opciones de impresión**. Para obtener más información sobre las distintas opciones de impresión, consulte [Selección de opciones de impresión](#).

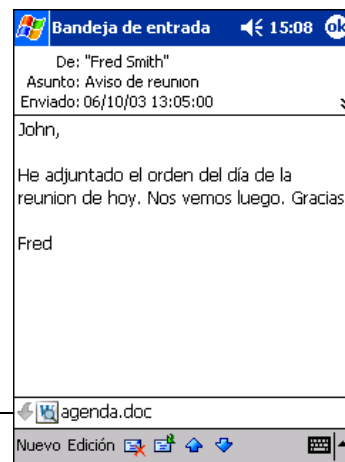
Pulse en **Imprimir** para enviar el trabajo de impresión.

Descarga de archivos adjuntos mediante la aplicación de bandeja de entrada

Siga estos pasos para descargar un archivo adjunto en el Pocket PC. Este procedimiento es para realizar descargas desde un servidor de correo ActiveSync.

- 1 Abra la bandeja de entrada y abra el mensaje de correo electrónico.

Los archivos adjuntos aparecerán enumerados debajo del mensaje. Un icono de descarga a la izquierda de un archivo adjunto indica que no se ha descargado.



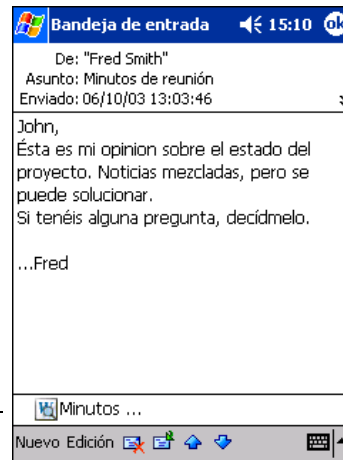
icono de descarga junto a la casilla de verificación

- 2 Para descargar el archivo adjunto, pulse en el icono de descarga.

El color del icono cambiará para indicar que el archivo se está descargando si está conectado actualmente al servidor de correo. Si no está conectado en ese momento al servidor de correo, el archivo adjunto se descargará la próxima vez que se conecte al servidor.

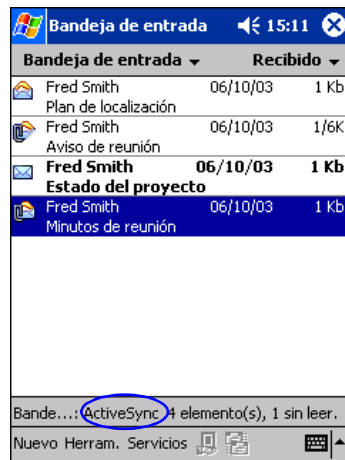
NOTA No es posible descargar archivos adjuntos mediante HP Mobile Printing. Sólo se pueden descargar archivos adjuntos desde la bandeja de entrada. Una vez descargado el archivo adjunto, puede volver a HP Mobile Printing para imprimirlo.

Tras la descarga, el icono de descarga desaparecerá.

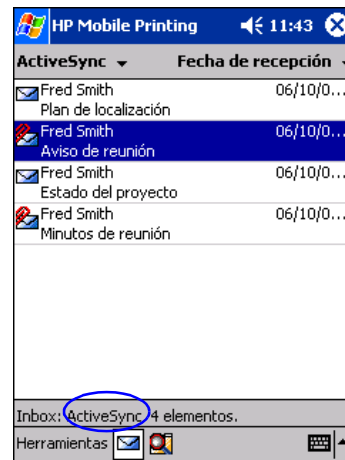


no hay icono de —
descarga

Una vez descargado el archivo adjunto, puede volver a HP Mobile Printing para imprimirlo. En HP Mobile Printing, asegúrese de utilizar el mismo servicio de correo electrónico empleado para descargar el archivo adjunto.




Ejemplo: En la bandeja de entrada, descargue archivos adjuntos mediante **ActiveSync**.





En HP Mobile Printing, asegúrese de ir al mismo servicio de correo electrónico.

Significado de los iconos de los archivos

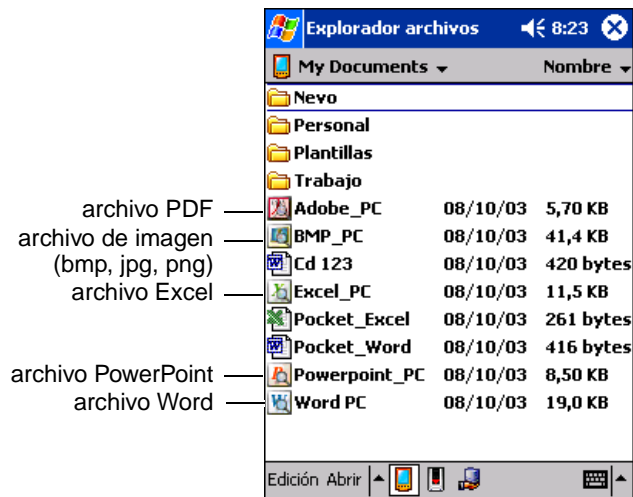
En HP Mobile Printing, el icono que se encuentra junto a un archivo o un archivo adjunto al correo electrónico identifica el tipo de archivo, igual que los iconos que aparecen en el explorador de archivos. En la vista de correo electrónico de HP Mobile Printing, el icono también indica si el archivo adjunto se encuentra en el Pocket PC o no. Por ejemplo:

El icono  indica que el archivo no se ha descargado.

El icono  indica que el archivo se ha descargado.


Si un archivo adjunto no puede imprimirse o abrirse porque el formato de archivo no es compatible, el icono  aparecerá junto a él.

Si ha instalado los visualizadores ClearVue de WESTTEK, verá los iconos de ClearVue en lugar de los de Microsoft Office y los formatos de imagen admitidos. Por ejemplo:



Los archivos que siguen mostrando los iconos de Microsoft Office son archivos Word y Excel de Pocket.

Impresión de archivos

En HP Mobile Printing, pulse en Impresión de archivos  en la barra de comandos para imprimir archivos que se encuentren en el Pocket PC o en la red.

Formatos de archivo admitidos

Desde HP Mobile Printing, puede abrir y ver archivos que se encuentren en un Pocket PC (incluidos los archivos adjuntos que se hayan descargado), así como archivos de la red. Pueden verse los siguientes tipos de archivos:

- Texto sin formato (.txt)
- Documentos de Word de Pocket (.psw, .rtf)
- Documentos de notas (.pwi)
- Documentos de Excel de Pocket (.pxl)
- Formatos de imagen (.bmp, .jpg, .png)
ClearVue Image admite estos formatos de imagen.

Se pueden imprimir todos los formatos de archivo que se pueden ver.

Además, puede adquirir los visualizadores ClearVue de WESTTEK, que le permitirán ver e imprimir documentos de Microsoft Office y PDF en un Pocket PC. Estos visualizadores son compatibles con archivos PowerPoint, Excel y Word creados con Office 97, Office 2000 y Office XP. Los visualizadores son:

- ClearVue Presentation para archivos de Microsoft PowerPoint (.ppt, .pps)
- ClearVue Worksheet para archivos de Microsoft Excel (.xls)
- ClearVue Document para archivos de Microsoft Word (.doc)
- ClearVue PDF para archivos PDF (.pdf)

Una vez instalados los visualizadores, podrá imprimir los formatos de archivo de escritorio anteriores desde HP Mobile Printing. Para imprimir un archivo de Excel, deberá abrirlo primero en ClearVue Worksheet e imprimirlo desde el visualizador.



Para obtener más información sobre ClearVue, visite el sitio <http://www.westtek.com>.


NOTA La visualización e impresión de archivos de escritorio complejos en un Pocket PC requiere una gran cantidad de memoria y recursos del sistema. El tamaño mínimo recomendado de la memoria RAM del sistema es 64 MB. Antes de imprimir un archivo de escritorio, cierre las demás aplicaciones. Si está imprimiendo desde un visualizador ClearVue, HP Mobile Printing lo cerrará automáticamente antes de imprimir.

Se imprimen dos diapositivas de PowerPoint por página, en vez de ajustar cada diapositiva a toda una página. Esto se debe a la limitación de memoria del Pocket PC.

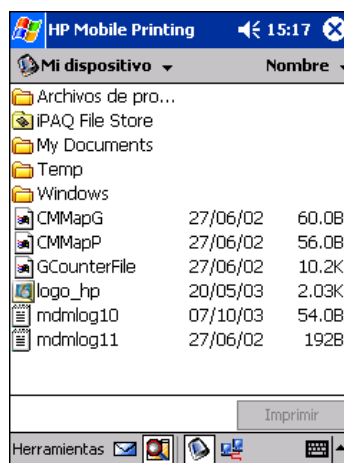
Impresión de un archivo

◆ Para examinar carpetas e imprimir un archivo

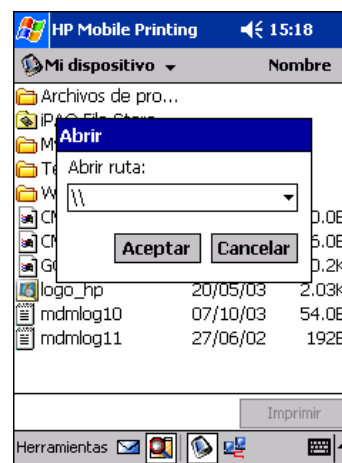
- 1 Abra HP Mobile Printing y pulse en Impresión de archivos  en la barra de comandos.
- 2 Realice una de las siguientes acciones:
 - Para enumerar los archivos en un Pocket PC, pulse en el botón de Pocket PC  de la barra de comandos.
 - Para visualizar los archivos en la red:

Pulse en el botón Red  de la barra de comandos. Utilice el teclado para introducir el texto necesario para el nombre de ruta.

Pulse en **Aceptar**. Se le pedirá el nombre de usuario y la contraseña antes de que acceda a la carpeta.



archivos de Pocket PC




archivos de red

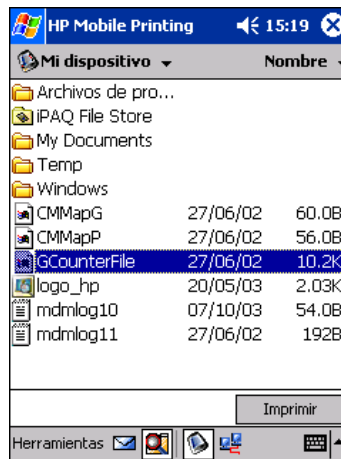
- 3 Seleccione el archivo que va a imprimir.
Para imprimir documentos de Microsoft Office, necesitará los visualizadores ClearVue de WESTTEK (para obtener más detalles, consulte [Formatos de archivo admitidos](#)).
- 4 Para imprimir el archivo, pulse en **Imprimir**.
- 5 Después de pulsar en **Imprimir**, aparecerá la pantalla Mis impresoras. Mostrará las impresoras predefinidas de la lista.
Para aprender a crear una lista de impresoras, consulte [Creación de una lista de impresoras](#).

Seleccione una de las impresoras predefinidas. Si desea cambiar los valores de impresión antes de imprimir, pulse en **Opciones de impresión**. Para obtener más información sobre las distintas opciones de impresión, consulte [Selección de opciones de impresión](#).

Pulse en **Imprimir** para enviar el trabajo de impresión.

◆ Para ver e imprimir un archivo

- 1 Abra HP Mobile Printing y pulse en Impresión de archivos  en la barra de comandos.



- 2 Pulse dos veces rápidamente en un archivo para abrirlo.
Para ver e imprimir documentos de Microsoft Office, necesitará los visualizadores ClearVue de WESTTEK (para obtener más detalles, consulte [Formatos de archivo admitidos](#)).
- 3 Para imprimir el archivo, pulse en **Imprimir**.
- 4 Después de pulsar en **Imprimir**, aparecerá la pantalla Mis impresoras. Mostrará las impresoras predefinidas de la lista.
Para aprender a crear una lista de impresoras, consulte [Creación de una lista de impresoras](#).

Seleccione una de las impresoras predefinidas. Si desea cambiar los valores de impresión antes de imprimir, pulse en **Opciones de impresión**. Para obtener más información sobre las distintas opciones de impresión, consulte [Selección de opciones de impresión](#).
Pulse en **Imprimir** para enviar el trabajo de impresión.

Impresión de archivos de Word, PowerPoint, Excel o PDF

Es posible adquirir e instalar visualizadores ClearVue de WESTTEK en un Pocket PC, lo que le permitirá imprimir archivos de Word, PowerPoint y PDF desde HP Mobile Printing, tal y como se ha descrito anteriormente.

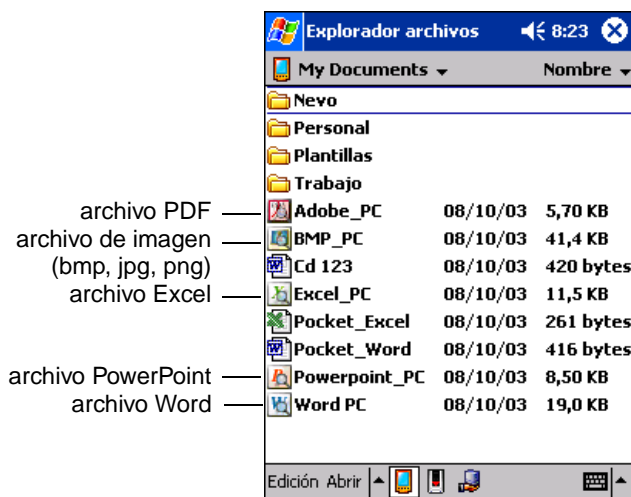
Para imprimir archivos de Word, PowerPoint, Excel y PDF o archivos adjuntos, también puede:

- Abrir, ver e imprimir el archivo en el explorador de archivos.
- Abrir, ver e imprimir el archivo adjunto en la bandeja de entrada.
- Imprima el archivo desde un visualizador ClearVue. Por ejemplo, abra el PDF de ClearVue, para abrir, ver e imprimir documentos PDF.

NOTA Los archivos de Excel no se pueden imprimir desde HP Mobile Printing. Para imprimir un archivo de Excel, siga uno de los siguientes procedimientos para abrir el archivo en ClearVue Worksheet e imprimirlo desde el visualizador. Se imprimen dos diapositivas de PowerPoint por página, en lugar de que cada una ocupe una página completa. Esto se debe a la limitación de memoria del Pocket PC.

◆ Para ver e imprimir archivos en el explorador de archivos

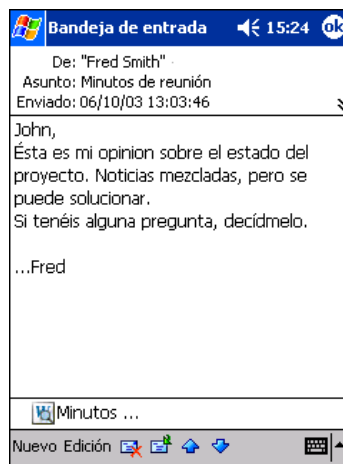
Una vez instalados los visualizadores ClearVue, los formatos de archivos admitidos se identificarán con iconos de ClearVue.



- 1 En el explorador de archivos, pulse en un archivo compatible para abrirlo en un visualizador ClearVue.
- 2 Para imprimir el archivo, pulse en **Archivo** y, a continuación, en **Imprimir**.
- 3 En la pantalla Opciones de impresión, seleccione una impresora desde la lista de impresoras y pulse **Imprimir**.

◆ **Para ver e imprimir archivos adjuntos en la bandeja de entrada**

- 1 Al ver un mensaje en la bandeja de entrada, pulse en un archivo adjunto (de un tipo de archivo admitido) para abrirlo.



El archivo adjunto se abrirá en un visualizador ClearVue.

- 2 Para imprimir el archivo adjunto, pulse en **Archivo** y, a continuación, en **Imprimir**.
- 3 En la pantalla Opciones de impresión, seleccione una impresora de la lista de impresoras y pulse en **Imprimir**.

◆ **Para imprimir desde un visualizador ClearVue**

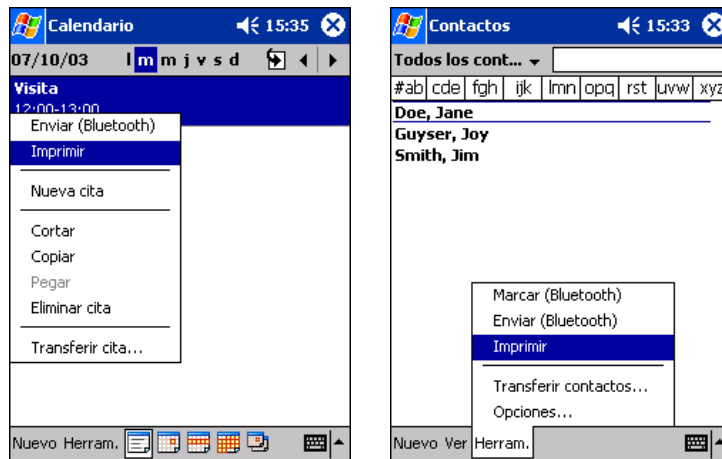
- 1 Abra el visualizador ClearVue
- 2 Pulse en **Archivo** y, a continuación, pulse en **Abrir** para abrir un archivo admitido.
- 3 Para imprimir el archivo, pulse en **Archivo** y, a continuación, en **Imprimir**.
- 4 En la pantalla Opciones de impresión, seleccione una impresora de la lista de impresoras y pulse en **Imprimir**.

Impresión desde la Agenda, Contacts (Contactos) y Tareas

En Agenda, Contacts (Contactos) y Tareas, la función **Imprimir** se podrá encontrar en el menú emergente o en el menú **Herramientas**. La función **Imprimir** permite imprimir los detalles de las citas, contactos y tareas seleccionadas.

◆ Para imprimir detalles de elementos seleccionados

- 1 Abra Agenda, Contacts (Contactos) o Tareas.
- 2 Seleccione el elemento que va a imprimir. En algunas vistas, es posible seleccionar más de un elemento. En Agenda o Tareas, es posible realizar una selección en la pantalla Imprimir (consulte el paso 4).
- 3 Pulse de manera continuada hasta que aparezca el menú emergente y seleccione **Imprimir**, o bien, seleccione **Imprimir** en el menú **Herramientas**. Por ejemplo:



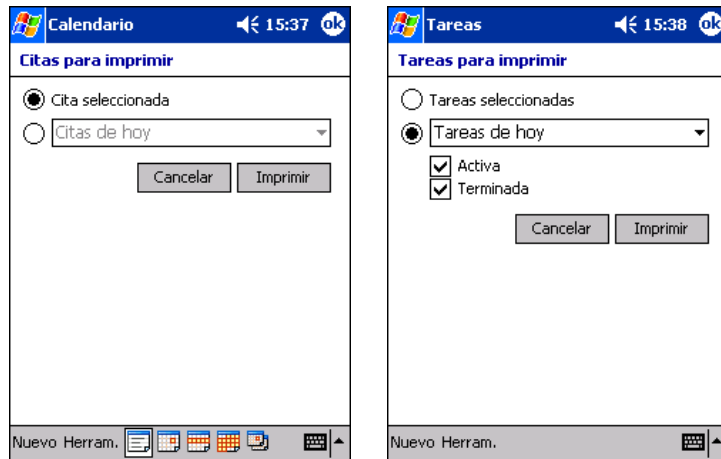
- 4 En Agenda, seleccione **Citas seleccionadas** para imprimir lo que ha seleccionado previamente o pulse en el cuadro desplegable **Citas de hoy** y elija entre las siguientes opciones:

- Citas de hoy
- Citas de esta semana
- Citas de la próxima semana

En Tareas, seleccione **Tareas seleccionadas** para imprimir lo que ha seleccionado previamente o pulse en el cuadro desplegable **Citas de hoy** y elija entre las siguientes opciones:

- Todas las tareas
- Tareas de hoy

Una vez efectuada la selección, pulse en **Imprimir**.



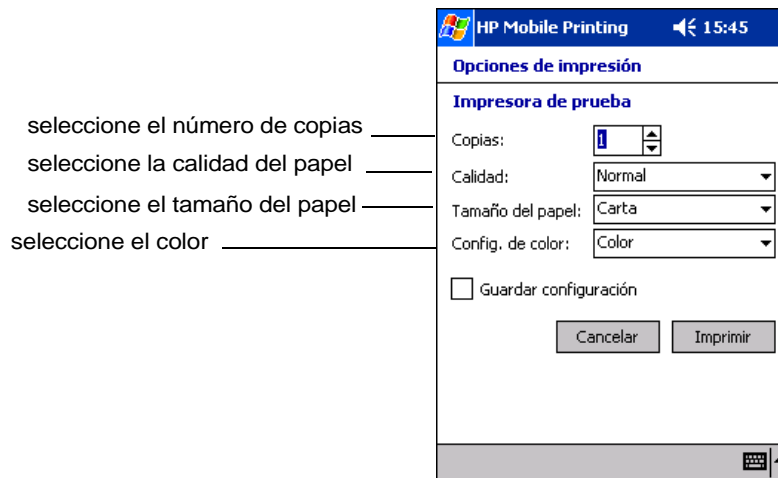
- 5 Después de pulsar en **Imprimir**, aparecerá la pantalla Mis impresoras. Mostrará las impresoras predefinidas de la lista. Para aprender a crear una lista de impresoras, consulte [Creación de una lista de impresoras](#).

Seleccione una de las impresoras predefinidas. Si desea cambiar los valores de impresión antes de imprimir, pulse en **Opciones de impresión**. Para obtener más información sobre las distintas opciones de impresión, consulte [Selección de opciones de impresión](#).

Pulse en **Imprimir** para enviar el trabajo de impresión.

Selección de opciones de impresión

La pantalla Opciones de impresión permite modificar varios valores de impresión, como el número de copias, el tamaño del papel y la calidad. La opción configuración de color que aparece a continuación no está disponible en todas las impresoras.



La pantalla Opciones de impresión es también la que aparece al imprimir desde otros programas (Agenda, Contacts [Contactos] y Tareas, así como desde los visualizadores ClearVue).

◆ Para cambiar los valores de impresión

- 1 Al imprimir desde HP Mobile Printing, seleccione **Opciones de impresión** en la pantalla Mis impresoras. Al imprimir desde otros programas, seleccione **Imprimir**.
- 2 En la pantalla Opciones de impresión, pulse en los cuadros desplegables **Copias**, **Calidad**, **Tamaño del papel** y **Config. de color** (si están disponibles) para seleccionar los valores de impresión y, a continuación, pulse en **Imprimir**.

Visualización del estado de la impresión

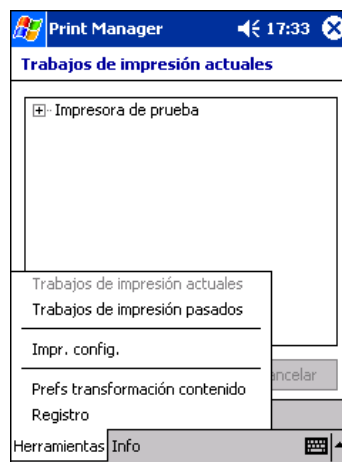
En Print Manager, es posible cancelar un trabajo de impresión o comprobar si un documento se ha impreso correctamente. Print Manager muestra detalles de trabajos pasados y actuales. Print Manager también permite modificar los niveles de registro de los trabajos de impresión, configurar la impresora y seleccionar las preferencias de transformación de contenido apropiadas, necesario para imprimir archivos de diferentes tipos.

Visualización del estado de los trabajos actuales

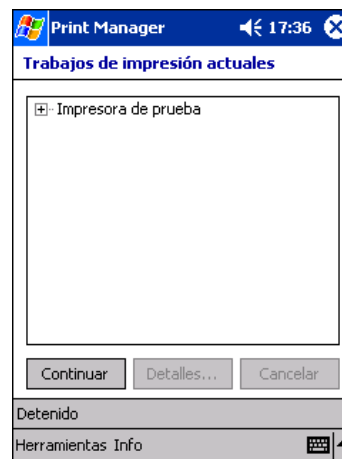
Puede ver los trabajos que están en proceso de impresión actualmente y cancelarlos, obtener detalles de los mismos o, en caso necesario, detalles de los errores de impresión.

◆ Para ver el estado de los trabajos actuales

- 1 En HP Mobile Printing, pulse en **Herramientas** y, a continuación, en **Estado del trabajo** para acceder a Print Manager. Si la pantalla Trabajos de impresión actuales no es la pantalla actual, seleccione la ficha **Herramientas** y pulse en **Trabajos de impresión actuales**.



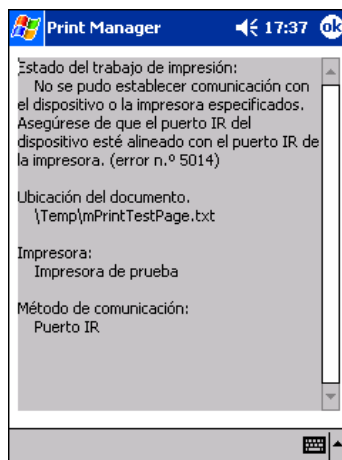
- 2 En la pantalla Trabajos de impresión actuales, aparecerá una lista de los trabajos actuales.



Para obtener detalles sobre un trabajo específico, selecciónelo y pulse en **Detalles**.

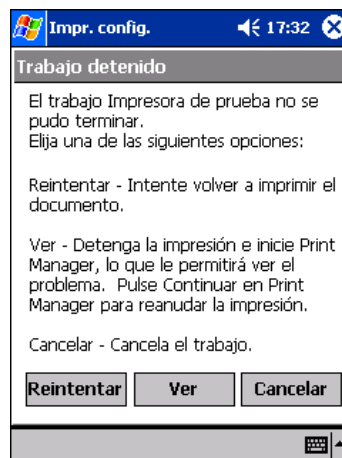
El botón **Detalles** se activará una vez que seleccione el trabajo (por ejemplo, En espera- \Temp\HPPrintHistory.Backup). Si pulsa en el nombre de la impresora (por ejemplo, My IR Printer [Mi impresora IR]), sólo se activarán los botones **Continuar** y **Cancelar**.

Los detalles del trabajo seleccionado aparecerán a continuación.



Para cancelar un trabajo específico, selecciónelo y pulse en **Cancelar** (consulte [Cancelación de la impresión](#)).

Si se produce un error durante la impresión, aparecerá la pantalla Trabajo detenido.



Esta pantalla ofrece las siguientes opciones:

Reintentar: permite reenviar el trabajo de impresión.

Ver: permite detener el trabajo de impresión y ver el problema.

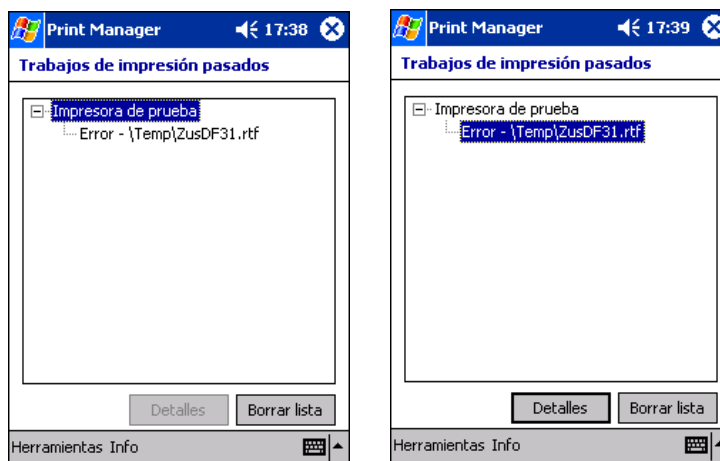
Cancelar: permite finalizar el trabajo de impresión.

Eliminación de entradas de trabajos anteriores

Si ha impreso muchos documentos, puede eliminar algunas de las entradas de trabajos anteriores desde la pantalla Trabajos de impresión anteriores. Es posible eliminar entradas de trabajos en estado “Hecho”, “Cancelado” o “Error”.

◆ Instrucciones para eliminar entradas de trabajos anteriores

- 1 En HP Mobile Printing, pulse en **Herramientas** y, a continuación, en **Estado del trabajo** para acceder a Print Manager. Si la pantalla Trabajos de impresión anteriores no es la pantalla actual, seleccione la ficha **Herramientas** y pulse en **Trabajos de impresión anteriores**.



- 2 Si desea borrar las entradas de trabajos anteriores, pulse en **Borrar lista**.
Si desea ver los detalles de un trabajo de impresión anterior antes de borrar la lista, seleccione el trabajo y pulse en **Detalles**.

Cancelación de la impresión

Es posible cancelar la impresión de cualquier trabajo en estado “En espera” o “Processing” (en proceso).

◆ Instrucciones para cancelar la impresión

- 1 En HP Mobile Printing, pulse en **Herramientas** y, a continuación, en **Estado del trabajo** para acceder a Print Manager. Si la pantalla Trabajos de impresión actuales no es la pantalla actual, seleccione la ficha **Herramientas** y pulse en **Trabajos de impresión actuales**.



- 2 Seleccione la entrada o entradas de trabajos que desea eliminar y pulse en **Cancelar**.

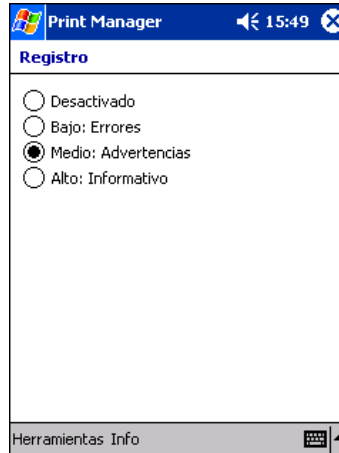
En el ejemplo anterior, está seleccionada la línea de estado “En espera” para “Test Printer” (Impresora de prueba) y el botón **Cancelar** está activado. Además, el botón **Cancelar** siempre está activo cuando se selecciona el nombre de la impresora (“Test Printer” en el ejemplo anterior).

Cambio de los niveles de registro

En Print Manager, puede seleccionar el nivel de registro adecuado o desactivar por completo la función de registro.

◆ **Información para cambiar los niveles de registro**

- 1 En HP Mobile Printing, pulse en **Herramientas** y, a continuación, en **Estado del trabajo** para acceder a Print Manager. Si la pantalla Logging Levels (Niveles de registro) no es la pantalla actual, seleccione la ficha **Herramientas** y pulse en **Registro**.



- 2 Seleccione el nivel adecuado. Los archivos de registro se encuentran en Mi dispositivo/Temp.

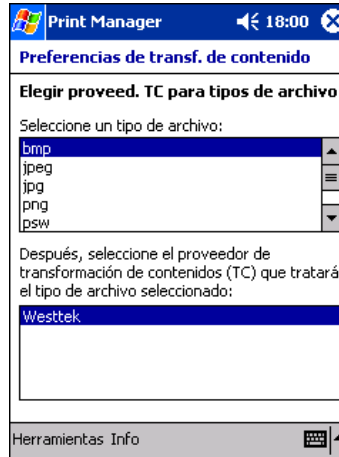
NOTA Para que se aplique el nivel de registro nuevo, primero debe cerrar y reiniciar la aplicación. Si desea información acerca de cómo cerrar y abrir una aplicación, consulte [Instrucciones para cerrar las aplicaciones abiertas](#).

Selección de preferencias de transformación de contenido

En Print Manager, es posible seleccionar el proveedor de transformación de contenido necesario para imprimir un tipo de archivo específico (como .bmp o jpeg).

◆ **Información para seleccionar preferencias de transformación de contenido**

- 1 En HP Mobile Printing, pulse en **Herramientas** y, a continuación, en **Estado del trabajo** para acceder a Print Manager. Si la pantalla Preferencias de transf. de contenido no es la pantalla actual, seleccione la ficha **Herramientas** y pulse en **Preferencias de transf. de contenido**.



- 2 En el cuadro de desplazamiento, seleccione el tipo de archivo que desea imprimir.
- 3 En el cuadro de lista, seleccione el proveedor de transformación de contenido (TC) que se encargará de manejar el tipo de archivo seleccionado.

Configuración de la impresora

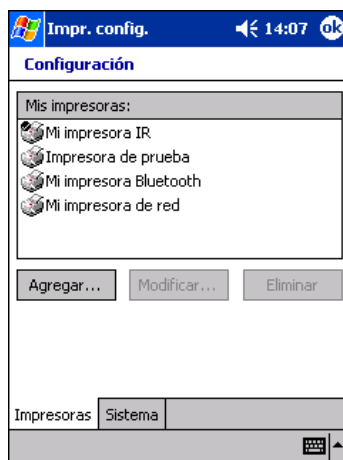
Print Manager permite configurar las impresoras que se van a utilizar para los trabajos de impresión.

◆ **Instrucciones para configurar la impresora**

Desde una pantalla de Print Manager (por ejemplo, Trabajos de impresión actuales), pulse en **Herramientas** y, a continuación, en **Config. impr.**

Otra opción es acceder a la misma pantalla Configuración desde HP Mobile Printing, pulsando en **Herramientas** y, a continuación, en **Configuración**.

Aparecerá la pantalla Configuración.



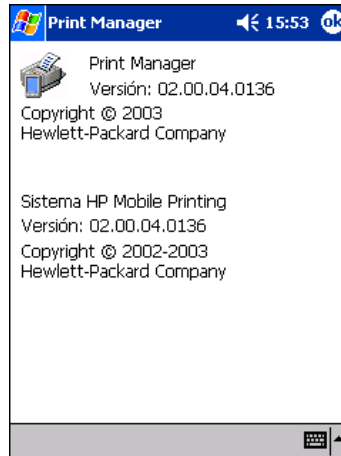
- 4 En la pantalla Configuración, seleccione la ficha **Impresoras** y, a continuación, seleccione la tarea que desea realizar con las impresoras.
 - Si desea añadir una impresora a la lista de impresoras, pulse en **Agregar**.
 - Para modificar una impresora, pulse en **Modificar**.
 - Si desea eliminar una impresora de la lista de impresoras, pulse en **Eliminar**.

Consulta de la información de Print Manager

Es posible acceder a la información general de Print Manager (por ejemplo, el número de versión y la información de copyright) desde la pantalla Print Manager.

◆ **Instrucciones para ver la información de Print Manager**

Desde una pantalla de Print Manager (como Trabajos de impresión actuales), pulse en la ficha **Info** y, a continuación, en **Acerca de**.



5

Solución de problemas

Problemas de impresión

No aparecen los botones de impresión al intentar imprimir mensajes de correo electrónico o archivos

Abra HP Mobile Printing para imprimir mensajes de correo electrónico o archivos. Asegúrese de que no busca los botones de **impresión** en la bandeja de entrada o en el explorador de archivos, ya que no es posible imprimir directamente desde esos programas.

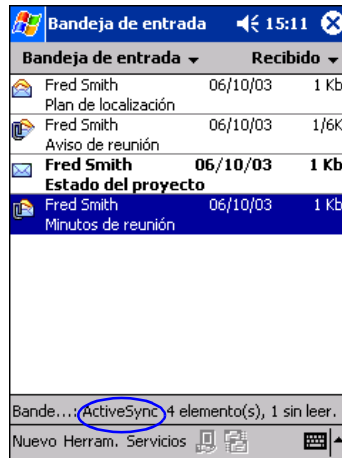
Puede adquirir e instalar los visualizadores ClearVue que permiten abrir archivos en la bandeja de entrada o en el explorador de archivos (sólo los formatos de archivo compatibles) e imprimirlos. Para obtener más información, consulte [Impresión de archivos de Word, PowerPoint, Excel o PDF](#).

No se pueden ver los mensajes de correo electrónico en HP Mobile Printing

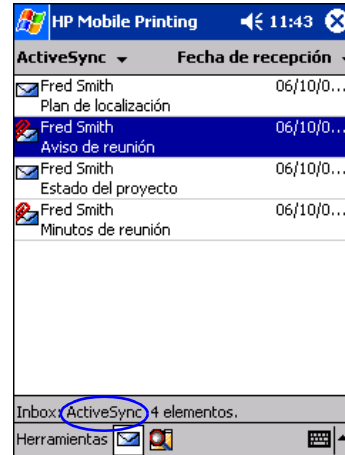
Asegúrese de que la bandeja de entrada está configurada correctamente y de que puede enviar y recibir mensajes en ella. Los únicos correos electrónicos compatibles son ActiveSync e IMAP4.

HP Mobile Printing indica que no se ha descargado un archivo adjunto aunque ya lo he descargado en la bandeja de entrada

En HP Mobile Printing, asegúrese de utilizar el mismo servicio de correo electrónico empleado para descargar el archivo adjunto en la bandeja de entrada.



Ejemplo: En la bandeja de entrada, descargue archivos adjuntos mediante **ActiveSync**.



En HP Mobile Printing, asegúrese de ir al mismo servicio de correo electrónico.

No se puede abrir la carpeta de red en HP Mobile Printing

Antes de abrir la carpeta de red, utilice el explorador de archivos para descargar los archivos asociados.

No se puede encontrar el modelo de la impresora

Si no aparece listado el modelo de la impresora, aplique una de las siguientes soluciones:

- Seleccione la serie que coincida con la impresora. Por ejemplo, para utilizar una impresora PhotoSmart 7150, seleccione **PhotoSmart serie 7000**.
- Seleccione Hewlett-Packard PostScript Printer (Impresora Hewlett-Packard PostScript) para una impresora compatible con postscript.

No se puede imprimir en una impresora de infrarrojos

Asegúrese de lo siguiente:

- Los puertos infrarrojos de los dispositivos están alineados y dentro del rango recomendado. Pruebe a colocarse más cerca de la impresora.
- No hay nada entre los dos puertos.
- No hay ninguna luz brillante apuntando a ninguno de los puertos que pueda causar interferencias en la conexión.

Si se interrumpe la conexión, tendrá que volver a imprimir el documento.

NOTA Algunos de los dispositivos de infrarrojos antiguos, como las impresoras HP Photosmart serie 1000, utilizan un protocolo de infrarrojos que no es compatible con HP Mobile Printing.

No se puede imprimir en una impresora Bluetooth.

Compruebe lo siguiente:

- La impresora Bluetooth está encendida y no está imprimiendo en ese momento.
- La radio Bluetooth del Pocket PC está encendida.
- Los dispositivos se encuentran a una distancia inferior a los 10 metros recomendados. Pruebe a colocarse más cerca de la impresora o en la sala en la que está situada, ya que algunas paredes pueden bloquear la transmisión.
- Si no utiliza un iPAQ con funcionalidad Bluetooth incorporada, asegúrese de que ejecuta el software Bluetooth para detectar la impresora y asignarle un puerto COM. Cuando seleccione la impresora, asegúrese de que especifica el puerto COM adecuado.

Para especificar el puerto COM correcto, seleccione **HP Mobile Printing, Herramientas, Configuración e Impresoras**. En la ficha **Sistema**, configure el puerto COM Bluetooth. Si desea más información, consulte las especificaciones del software de Bluetooth del fabricante.

He configurado la impresora Bluetooth con un dispositivo iPAQ 5450/55, pero aparece el siguiente mensaje de error:

“Unable to connect to the Bluetooth printer. Check whether the printer is powered on and located within the supported range. If the problem persists, restart your device.” (Ha sido imposible establecer la conexión con la impresora Bluetooth. Compruebe que la impresora está encendida y que se encuentra dentro del rango admitido. Si el problema persiste, reinicie el dispositivo.)

Puede que la conexión entre la impresora Bluetooth y Bluetooth Manager sea defectuosa y no permita que HP Mobile Printing se conecte con esa impresora.

Para solucionar el problema, tiene dos opciones:


- 1** Elimine las conexiones entre la impresora y el puerto COM. Esta conexión, como se muestra en la lista Active Connections (Conexiones activas), se estableció en el iPAQ 5450/55 Bluetooth Manager.
 - a** Seleccione **Inicio, iPAQ Wireless** (iPAQ inalámbrico) y, a continuación pulse en **Bluetooth Manager**.
 - b** Mantenga pulsado el icono de la impresora. Aparece un menú emergente.

- c En el menú emergente, pulse en **Disconnect** (Desconectar). Esto permite a HP Mobile Printing establecer su propia conexión al puerto COM con la impresora Bluetooth.



- d Vuelva a HP Mobile Printing para imprimir.
- 2 En HP Mobile Printing para Pocket PC, añada la impresora Bluetooth de forma manual y defina el puerto COM como COM8.
- a Seleccione **Inicio** y, a continuación, **HP Mobile Printing**.
 - b Pulse en **Herramientas** y, a continuación, **Configuración**. Seleccione la ficha **Impresoras** y pulse en **Agregar**.
 - c Seleccione **Bluetooth** y, a continuación, **Siguiente**.
 - d Seleccione **Agregar impresora Bluetooth** y, a continuación, **Siguiente**.
 - e Seleccione el fabricante y el modelo de impresora mediante los cuadros desplegables.

NOTA Las impresoras HP iPAQ utilizan normalmente un puerto COM8 para las conexiones Bluetooth. Puede que otros fabricantes utilicen un puerto COM distinto para la impresión Bluetooth. En la documentación de la impresora del fabricante encontrará información más detallada.

- f Introduzca el nombre exclusivo y de fácil identificación de la impresora en el cuadro **Nombre de mi impresora**. Utilice el teclado para introducir el texto y pulse en el icono  del teclado de la barra de comandos para eliminar el teclado de la pantalla.
- g Seleccione las casillas de verificación **Activar tipos de archivos sin procesar** o **Configurar como impresora predeterminada** según desee.
- h Pulse en **Finalizar**.

He comenzado la búsqueda de impresoras Bluetooth cercanas en un iPAQ 5450/55, pero la lista obtenida está vacía.

Puede que la conexión entre la impresora Bluetooth y Bluetooth Manager sea defectuosa y no permita que HP Mobile Printing se conecte con esa impresora ni que la detecte.


Para solucionar el problema, tiene dos opciones:

- 1 Elimine las conexiones entre la impresora y el puerto COM.
Esta conexión, como se muestra en la lista Active Connections (Conexiones activas), se estableció en el iPAQ 5450/55 Bluetooth Manager.
 - a Seleccione **Inicio, iPAQ Wireless** (iPAQ inalámbrico) y, a continuación pulse en **Bluetooth Manager**.
 - b Mantenga pulsado el icono de la impresora. Aparece un menú emergente.
 - c En el menú emergente, pulse en **Disconnect** (Desconectar). Esto permite a HP Mobile Printing establecer su propia conexión al puerto COM con la impresora Bluetooth.



- d Vuelva a HP Mobile Printing para imprimir.
- 2 En HP Mobile Printing para Pocket PC, añada la impresora Bluetooth de forma manual y defina el puerto COM como COM8.
 - a Seleccione **Inicio** y, a continuación, **HP Mobile Printing**.
 - b Pulse en **Herramientas** y, a continuación, **Configuración**. Seleccione la ficha **Impresoras** y pulse en **Agregar**.
 - c Seleccione **Bluetooth** y, a continuación, **Siguiente**.
 - d Seleccione **Agregar impresora Bluetooth** y, a continuación, **Siguiente**.
 - e Seleccione el fabricante y el modelo de impresora mediante los cuadros desplegables.

NOTA Las impresoras HP iPAQ utilizan normalmente un puerto COM8 para las conexiones Bluetooth. Puede que otros fabricantes utilicen un puerto COM distinto para la impresión Bluetooth. En la documentación de la impresora del fabricante encontrará información más detallada.

- f Introduzca el nombre exclusivo y de fácil identificación de la impresora en el cuadro **Nombre de mi impresora**. Utilice el teclado para introducir el texto y pulse en el icono  del teclado la barra de comandos para eliminar el teclado de la pantalla.
- g Seleccione las casillas de verificación **Activar tipos de archivos sin procesar** o **Configurar como impresora predeterminada**, según desee.
- h Pulse en **Finalizar**.

No se imprime nada y no aparece ningún mensaje de error.

Asegúrese de que se encuentra dentro del rango de la impresora. Si no se imprime nada y no aparece ningún mensaje de error, siga estos pasos para solucionar el problema:

- 1 Seleccione **Herramientas** y **Estado del trabajo** para comprobar el estado del documento.
- 2 Si aparece algún error en el estado, selecciónelo para ver los detalles del problema.

La impresión es muy lenta.

El procesamiento e impresión de documentos complejos de un Pocket PC puede llevar un tiempo. Pulse en **Herramientas** y **Estado del trabajo** para asegurarse de que no hay ningún error y de que se está procesando el trabajo de impresión.

Para aumentar la velocidad de impresión, utilice una calidad de impresión inferior, como **Normal** o **Borrador**.

Las fuentes no se imprimen correctamente.

Sólo está disponible una fuente (Tahoma) cuando se imprime directamente en la impresora desde HP Mobile Printing.

Los gráficos no se imprimen o no se imprimen correctamente.

- Puede que no se admita el formato de los gráficos.
- Puede que la calidad de impresión de los documentos impresos desde un Pocket PC no sea tan buena como si se realiza desde un ordenador de escritorio y puede que los gráficos incluidos en el documento no se impriman correctamente.

No se imprimen las notas escritas a mano en Pocket Notes.

HP Mobile Printing no admite esa función.

El aspecto de los documentos de Word, PowerPoint o Excel leídos o impresos no es el esperado.

Consulte [Limitaciones del producto ClearVue](#).


Se imprimen dos diapositivas de PowerPoint por página, en lugar de que cada una ocupe una página completa. Esto se debe a la limitación de memoria del Pocket PC.

Un mensaje de error indica que no hay memoria o recursos del sistema suficientes.

La visualización e impresión de archivos de escritorio complejos en un Pocket PC requiere una gran cantidad de memoria y recursos del sistema. Cierre todos los programas antes de imprimir un archivo de escritorio.

No olvide que en el Pocket PC, no se cierran los programas al hacer clic en la **✕** situada en la esquina superior derecha de la pantalla, sólo se minimizan.

◆ **Instrucciones para cerrar las aplicaciones abiertas:**

- En Jornada Pocket PC, cierre las aplicaciones mediante HP Task Switcher:
 - En el menú **Inicio**, pulse en **Today** (Hoy).
 - Pulse en el icono de HP Task Switcher  en la barra de comandos.
 - En el menú emergente, pulse en **Close Window** (Cerrar ventana) y seleccione la aplicación que desea cerrar. También puede cerrar todas las aplicaciones pulsando en **Close All** (Cerrar todas).

El icono de HP Task Switcher también aparece en la carpeta HP Applications (Aplicaciones de HP).

- En el iPAQ Pocket PC:
 - Pulse en el botón iTasks del panel frontal.
 - Mantenga pulsada la aplicación y seleccione **Close This Task** (Cerrar esta tarea).

También puede seleccionar **Close All Tasks** (Cerrar todas las tareas) o **Close Background Tasks** (Cerrar todas las tareas secundarias).

- En otros Pocket PC:
 - En el menú **Inicio**, seleccione **Configuración**.
 - En la ficha **Sistema**, seleccione **Memoria**.

- En la ficha **Running Programs** (Programas activos), seleccione la aplicación que desea cerrar y pulse en **Detener**. También puede seleccionar **Stop All Programs** (Detener todos los programas).

Una vez cerrados todos los programas, pruebe a imprimir otra vez. Si sigue apareciendo el mensaje de error, reinicie el Pocket PC.

Problema de identificación de red

He recibido un mensaje que informa de que se me ha denegado el acceso a la red.

El nombre del ordenador tal y como aparece en la pantalla Settings/About (Configuración/Acerca de) debe ser exclusivo en la red.

Apéndice

Configuración de la bandeja de entrada

Debe configurarse en la bandeja de entrada un servicio de correo electrónico para cada uno de los métodos utilizados para acceder a las cuentas de correo electrónico corporativas. El administrador de TI puede proporcionarle la información necesaria acerca de:

- el nombre de usuario y la contraseña del correo electrónico
- el nombre del servidor de correo entrante
- el nombre del servidor de correo saliente y
- el nombre del dominio de Windows NT

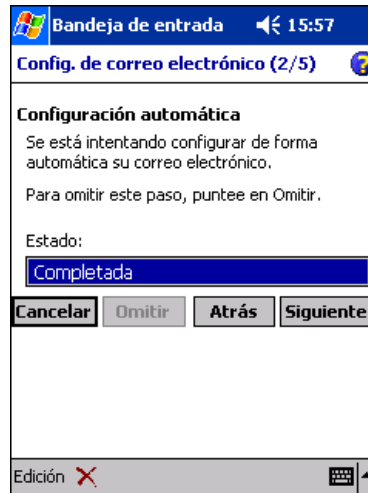
NOTA Para configurar la carpeta de entrada, especifique la información del dominio del servidor de intercambio, el nombre de usuario y el alias.

◆ Instrucciones para configurar un servicio de correo electrónico

- 1 Inicie la aplicación de bandeja de entrada y seleccione **Services** (Servicios). A continuación, pulse en **New Service** (Servicio nuevo).
- 2 En la primera pantalla de configuración, introduzca la dirección de correo electrónico mediante el teclado y seleccione **Siguiente**.

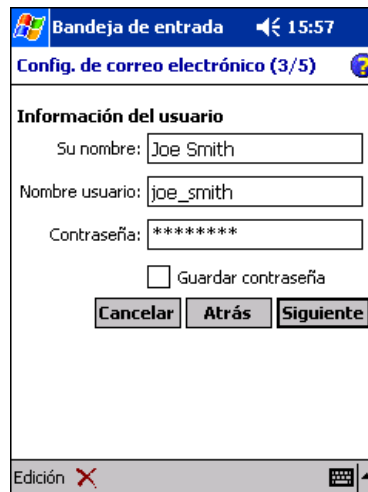
The screenshot shows the 'Config. de correo electrónico (1/5)' screen. The title bar says 'Bandeja de entrada' and '15:55'. The main title is 'Config. de correo electrónico (1/5)'. Below it, the section is 'Dirección de correo electrónico'. The text 'Escriba la dir. de corr. electrónico:' is followed by a text box containing 'joe_smith@abc.com'. At the bottom, there are three buttons: 'Cancelar', 'Atrás', and 'Siguiente'. The 'Siguiente' button is highlighted. At the very bottom, there is a status bar with 'Edición' and a red X icon.

- 3 Espere a que se complete la configuración del correo electrónico. Cuando en el cuadro Estado aparezca Terminado, pulse en **Siguiente**.



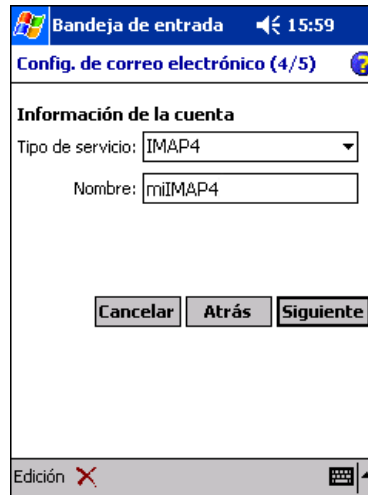
The screenshot shows a Windows Mobile interface for email configuration. The title bar at the top says 'Bandeja de entrada' and '15:57'. Below it, the screen title is 'Config. de correo electrónico (2/5)'. The main section is titled 'Configuración automática' and contains the text: 'Se está intentando configurar de forma automática su correo electrónico. Para omitir este paso, púntee en Omitir.' Below this, the 'Estado:' label is followed by a blue box containing the word 'Completada'. At the bottom of the main area are four buttons: 'Cancelar', 'Omitir', 'Atrás', and 'Siguiente'. The 'Siguiente' button is highlighted. The bottom status bar shows 'Edición' with a red 'X' icon and a keyboard icon.

- 4 Utilice el teclado para introducir la información de usuario y pulse en **Siguiente**.




The screenshot shows the next screen in the email configuration process, titled 'Config. de correo electrónico (3/5)'. The main section is titled 'Información del usuario' and contains three text input fields: 'Su nombre:' with 'Joe Smith', 'Nombre usuario:' with 'joe_smith', and 'Contraseña:' with '*****'. Below the password field is a checkbox labeled 'Guardar contraseña' which is currently unchecked. At the bottom of the main area are three buttons: 'Cancelar', 'Atrás', and 'Siguiente'. The 'Siguiente' button is highlighted. The bottom status bar shows 'Edición' with a red 'X' icon and a keyboard icon.

- 5 Utilice el cuadro desplegable para seleccionar el tipo de servicio (IMAP4 o POP3). Introduzca mediante el teclado un nombre exclusivo para el servicio de correo electrónico y pulse en **Siguiente**.



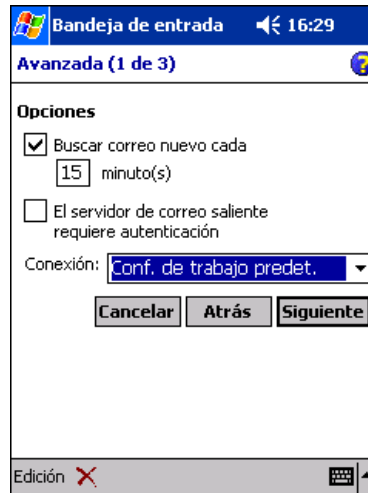
The screenshot shows a Windows Mobile interface for configuring an email account. The title bar at the top says 'Bandeja de entrada' and '15:59'. Below it, the screen title is 'Config. de correo electrónico (4/5)'. The main section is titled 'Información de la cuenta'. It contains a dropdown menu for 'Tipo de servicio' with 'IMAP4' selected, and a text field for 'Nombre' containing 'miIMAP4'. At the bottom of the form are three buttons: 'Cancelar', 'Atrás', and 'Siguiente'. The status bar at the very bottom shows 'Edición' with a red 'X' icon and a keyboard icon.

- 6 En la última pantalla de configuración, introduzca la información del servidor mediante el teclado y seleccione **Opciones** (Opciones).



The screenshot shows the final configuration screen for the email account. The title bar says 'Bandeja de entrada' and '16:28'. The screen title is 'Config. de correo electrónico (5/5)'. The main section is titled 'Información del servidor'. It contains three text fields: 'Correo entrante' with 'mailsvr1.abc.sgp.com', 'Correo saliente' with 'xsgbrg.abc.sgp.com', and 'Dominio' with 'asiapc'. Below these fields is an 'Opciones' button. At the bottom of the form are three buttons: 'Cancelar', 'Atrás', and 'Finalizar'. The status bar at the very bottom shows 'Edición' with a red 'X' icon and a keyboard icon.

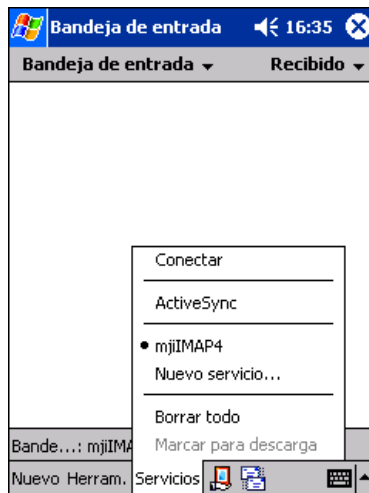
- 7 En la pantalla Advanced (Avanzadas), asegúrese de que selecciona **Default Work Settings** (Configuración predeterminada) en el cuadro desplegable **Connection** (Conexión). A continuación, pulse en **Atrás** para volver a la pantalla anterior.



- 8 Pulse en **Finalizar** para completar la configuración.
Compruebe que la configuración se ha realizado correctamente enviando y recibiendo mensajes desde el servicio de correo electrónico.

◆ Instrucciones para enviar y recibir mensajes

- 1 Seleccione **Services** (Servicios) y asegúrese de que está seleccionado el servicio de correo electrónico que desea utilizar (a su lado debe aparecer una marca).



- 2 Pulse en **Connect** (Conectar).

La bandeja de entrada debe poder conectarse con el servidor de correo y recuperar mensajes.



Si no consigue enviar y recibir mensajes, solicite ayuda al administrador de TI.

Compatibilidad con ClearVue Suite

Puesto que la tecnología es muy cambiante, no es posible mantener la compatibilidad entre determinadas versiones de HP Mobile Printing y ClearVue Suite de WESTTEK.

En la siguiente tabla se indican las compatibilidades entre las versiones de los productos. Para determinar la compatibilidad, busque la casilla en la que coincidan su versión de HP Mobile Printing con la versión de ClearVue Suite de que dispone.

Versión de HP Mobile Printing	Versión de ClearVue Suite	Compatibilidad
1.0.0.7 (PPC 2002)	2.12	Sí
—	2.2	No
—	2.3	No
1.0.0.8 (PPC 2002)	2.12	No
—	2.2	Sí
—	2.3	No
1.1.1.8 (PPC 2003)	2.12	Sí
—	2.2	Sí
—	2.3	No
2.0 (PPC 2002, PPC 2003)	2.12	No
—	2.12c	Sí ¹
—	2.2	No
—	2.3	Sí

1. Compatible con una ampliación especial para clientes que dispongan de los CD que acompañan a los iPAQ y que contienen ClearVue Suite versión 2.12.

Limitaciones del producto ClearVue

ClearVue Presentation, ClearVue Worksheet y ClearVue Document de WESTTEK son visualizadores para Pocket PC basados en Windows CE y no admiten todas las funciones incluidas en las versiones de escritorio e Microsoft PowerPoint, Excel y Word respectivamente. Las restricciones en cuanto a funcionalidad se deben en gran medida al tamaño y a las características de funcionamiento inherentes a la plataforma Pocket PC. En las siguientes secciones se enumeran algunas limitaciones importantes.

ClearVue Presentation

- ClearVue Presentation no admite archivos creados con versiones de Microsoft PowerPoint anteriores a Office 97.
- Pocket PC no dispone del mismo número y tipo de fuentes que los equipos de escritorio. Si bien ClearVue Presentation de WESTTEK muestra una aproximación a cercana a la presentación del texto y de las diapositivas, puede que aparezcan algunas diferencias.
- No suele haber ninguna relación entre el tamaño del archivo de PowerPoint file y la memoria de programa necesaria para ejecutar la presentación. Sin embargo, debe saber que puede que las presentaciones muy largas o aquellas que incluyen grandes elementos gráficos no se abran o que no muestren todo el contenido deseado debido a la memoria del programa o a los requisitos de espacio para el funcionamiento de ClearVue Presentation.

ClearVue Worksheet

- ClearVue Worksheet no admite archivos creados con versiones de Microsoft Excel anteriores a Office 97.
- ClearVue Worksheet no contiene el lenguaje de macro Visual Basic, por lo que no se ejecutará ninguna macro de Excel mientras se carga un libro en ClearVue Worksheet. Debido a esta limitación, es posible que los valores creados desde las macros no se almacenen o no estén visibles.
- ClearVue Worksheet admite la mayoría de los tipos de tablas, sin embargo, existen algunas limitaciones. Los gráficos tridimensionales se convertirán a un espacio en dos dimensiones, por lo que su aspecto no coincidirá exactamente con el original. Asimismo, por el momento no se muestran los gráficos de superficie.
- La versión actual de ClearVue Worksheet no muestra las imágenes con autoforma seleccionadas de fondo.
- ClearVue Worksheet no puede abrir archivos protegidos con contraseña mediante la opción de contraseñas "Opciones al guardar" de Microsoft Excel.

ClearVue Document

- ClearVue Document no admite archivos creados con versiones de Microsoft Word anteriores a Office 97.
- La compatibilidad de ClearVue Document con las autoformas está limitada y no admite imágenes incorporadas en una autoforma.
- Pocket PC no dispone del mismo número y tipo de fuentes que los equipos de escritorio. Si bien ClearVue Document de WESTTEK muestra una aproximación a cercana a la presentación del texto y de la página, puede que aparezcan algunas diferencias.
- ClearVue Document no puede abrir archivos protegidos con contraseña mediante la opción de contraseñas "Opciones al guardar" de Microsoft Word.

Si tiene alguna pregunta respecto a la disponibilidad de alguna función concreta de Word, visite la página Web de WESTTEK o contacte con el servicio de asistencia técnica de WESTTEK.



© 2003 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Edition 1
11/2003